

Suomenkielinen laitos

Tiedonantoja ja ilmoituksia

<u>Ilmoitusnumero</u>	Sisältö	Sivu
	I Tiedonantoja	
	Komissio	
2003/C 236/01	Euroopan keskuspankin perusrahoitusoperaation korko: 2,05 % 1. lokakuuta 2003 – Euron kurssi	1
2003/C 236/02	Komission tiedonanto Neuvostolle ja Euroopan parlamentille – Lakisääteisen tilintarkastuksen kehittäminen EU:ssa	2
2003/C 236/03	Komission tiedonanto koskien neuvoston direktiivin 96/67EY 1 artiklan 4 kohdan mukaista menettelyä ⁽¹⁾	14
2003/C 236/04	EY:n perustamissopimuksen 87 ja 88 artiklan mukaisen valtiontuen hyväksyminen – Tapaukset, joita komissio ei vastusta ⁽¹⁾	16
2003/C 236/05	EY:n perustamissopimuksen 87 ja 88 artiklan mukaisen valtiontuen hyväksyminen – Tapaukset, joita komissio ei vastusta	21
2003/C 236/06	EY:n perustamissopimuksen 87 ja 88 artiklan mukaisen valtiontuen hyväksyminen – Tapaukset, joita komissio ei vastusta	22
2003/C 236/07	Alkuperänimityksen ja maantieteellisten merkintöjen suojasta annetun asetuksen (ETY) N:o 2081/92 6 artiklan 2 kohdassa tarkoitettu rekisteröintihakemuksen julkaiseminen	27
2003/C 236/08	Ilmoitus tuojille, jotka ovat tuoneet tai haluavat tuoda Euroopan yhteisöön tiettyjä CN-koodeihin 2008 30 55 ja 2008 30 75 luokiteltavia valmistettuja tai säilöttyjä sitrushedelmiä (kuten mandariineja) mahdollisista neuvoston asetusten (EY) N:o 519/94, N:o 3285/94 ja N:o 2201/96 mukaisista väliaikaisista suojatoimenpiteistä	30
2003/C 236/09	Päätös olla vastustamatta ilmoitettua keskittymää (Asia COMP/M.3188 – ADM/VDBO) ⁽¹⁾	31



Ilmoitusnumero

Sisältö (jatkuu)

Sivu

2003/C 236/10

Päätös olla vastustamatta ilmoitettua keskittymää (Asia COMP/M.3265 – Amcor/Amcor
Flexibles Europe) ⁽¹⁾ 31

Huomautus lukijalle (katso kansilehden kolmas sivu)



⁽¹⁾ ETA:n kannalta merkityksellinen teksti

ILMOITUS LUKIJOILLE

Tšekin tasavallan, Viron tasavallan, Kyproksen tasavallan, Latvian tasavallan, Liettuan tasavallan, Unkarin tasavallan, Maltan tasavallan, Puolan tasavallan, Slovenian tasavallan ja Slovakian tasavallan liittymistä Euroopan unioniin koskevat asiakirjat on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä* L 236, 23. syyskuuta 2003.

Lisäykset Tšekin tasavallan, Viron tasavallan, Kyproksen tasavallan, Latvian tasavallan, Liettuan tasavallan, Unkarin tasavallan, Maltan tasavallan, Puolan tasavallan, Slovenian tasavallan ja Slovakian tasavallan liittymisehtoja ja niiden sopimusten mukautuksia, joihin Euroopan unioni perustuu, koskevan asiakirjan liitteisiin IV, V, VII, VIII, IX, X, XI, XII, XIII ja XIV on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä* L 227 E, 23. syyskuuta 2003.

Näiden asiakirjojen iirin-, tšekin-, viron-, unkarin-, liettuan-, latvian-, maltan-, puolan-, slovakian- ja sloveniankieliset tekstit on julkaistu yllämainittujen virallisten lehtien erityispainoksissa.

I

(Tiedonantoja)

KOMISSIO

Euroopan keskuspankin perusrahoitusoperaation korko ⁽¹⁾:

2,05 % 1. lokakuuta 2003

Euron kurssi ⁽²⁾

1. lokakuuta 2003

(2003/C 236/01)

1 euro =

Rahayksikkö	Kurssi	Rahayksikkö	Kurssi		
USD	Yhdysvaltain dollaria	1,1671	LVL	Latvian latia	0,6495
JPY	Japanin jeniä	129,64	MTL	Maltan liiraa	0,4289
DKK	Tanskan kruunua	7,427	PLN	Puolan zlotya	4,571
GBP	Englannin puntaa	0,7047	ROL	Romanian leuta	38 430
SEK	Ruotsin kruunua	9,085	SIT	Slovenian tolaria	235,45
CHF	Sveitsin frangia	1,5396	SKK	Slovakian korunaa	41,275
ISK	Islannin kruunua	89,07	TRL	Turkin liiraa	1 629 000
NOK	Norjan kruunua	8,2325	AUD	Australian dollaria	1,7134
BGN	Bulgarian leviä	1,9479	CAD	Kanadan dollaria	1,5731
CYP	Kyproksen puntaa	0,58445	HKD	Hongkongin dollaria	9,0368
CZK	Tšekin korunaa	31,891	NZD	Uuden-Seelannin dollaria	1,958
EEK	Viron kruunua	15,6466	SGD	Singaporin dollaria	2,017
HUF	Unkarin korinttia	253,95	KRW	Etelä-Korean wonia	1 344,27
LTL	Liettuan litiä	3,4524	ZAR	Etelä-Afrikan randia	8,1537

⁽¹⁾ Korko, jota sovellettiin viimeiseen ennen ilmoitettua päivää suoritettuun rahoitusoperaatioon. Jos sovellettu korko on vaihtuva huutokauppakorko, korko on marginaalinen korko.

⁽²⁾ *Lähde:* Euroopan keskuspankin ilmoittama viitekurssi.

KOMISSION TIEDONANTO NEUVOSTOLLE JA EUROOPAN PARLAMENTILLE

Lakisääteisen tilintarkastuksen kehittäminen EU:ssa

(2003/C 236/02)

1. TAUSTAA JA JOHDANTO

Enronin konkurssi ja sitä seuranneet tilinpäätösraportoinnin skandaalit ovat aiheuttaneet Euroopan unionissa vaatimuksia tilinpäätösraportoinnin, lakisääteisen tilintarkastuksen, omistajaohjauksen ja -valvonnan (corporate governance) ja arvopaperimarkkinoiden lähemmästä tarkastelusta. Viimeisen 12 kuukauden aikana sijoittajien luottamus pääomamarkkinoihin koko maailmassa on heikentynyt ja tilintarkastusalan julkinen uskottavuus on kärsinyt. Enronin jälkivaikutukset, Yhdysvaltojen vastatoimet sijoittajien luottamuksen palauttamiseksi, eli Sarbanes-Oxley -lain antaminen, ja viimeaikaiset EU:n tilinpäätösraportoinnin ongelmat edellyttävät lakisääteistä tilintarkastusta koskevien EU:n painopistealueiden pohtimista uudelleen. Tämä tarkastelu on osa komission aloitetta omistajaohjauksen kehittämiseksi. Komissio laatii tämän tilintarkastusprioriteetteja käsittelevän tiedonannon rinnakkain yhtiöoikeuden uudistamista ja omistajaohjauksen ja -valvonnan (corporate governance) parantamista Euroopan unionissa koskevan tiedonannon kanssa.

EU:ssa ei ollut yhdenmukaista lähestymistapaa lakisääteiseen tilintarkastukseen, joten komissio järjesti vuonna 1996 laajan konsultoinnin, joka käsitteli lakisääteisen tilintarkastuksen soveltamisalaa ja jatkotoimien tarvetta EU:n tasolla. Konsultoinnin käynnisti komission vuonna 1996 julkaisema vihreä kirja ⁽¹⁾ "Virallisesti hyväksytyt tilintarkastajan rooli, asema ja vastuu EU:ssa". Vihreää kirjaa koskevista kommentteista esitettiin, että tarvittaisiin laaja-alaisempia EU:n tason toimia kuin neuvoston direktiivissä 84/253/ETY ⁽²⁾ (ns. kahdeksas neuvoston direktiivi) on vahvistettu. Kyseinen direktiivi käsittelee yleisesti tilintarkastajien hyväksymistä EU:ssa. Komission poliittiset päätelmät asiasta sisältyivät vuonna 1998 annettuun komission tiedonantoon lakisääteisestä tilintarkastuksesta Euroopan unionissa: tie eteenpäin ⁽³⁾.

Vuoden 1998 tiedonannossa komissio ehdotti EU:n tilintarkastuskomitean perustamista, jonka tehtävänä olisi suunnitella jatkotoimia tiiviissä yhteistyössä tilintarkastusalan ja jäsenvaltioiden edustajien kanssa. Komitean päätavoitteena on parantaa lakisääteisen tilintarkastuksen laatua. Sen asialistan tärkeimpiä aiheita ovat olleet ulkoinen laadunvarmistus, tilintarkastusstandardit ja tilintarkastajien riippumattomuus.

Komissio julkaisi kyseisen komitean työn pohjalta marraskuussa 2000 suosituksen lakisääteisen tilintarkastuksen laadunvarmistuksen vähimmäisvaatimuksista Euroopan unionissa ⁽⁴⁾ ja toukokuussa 2002 suosituksen tilintarkastajan riippumatto-

muuden peruseräiteistä EU:ssa ⁽⁵⁾. Molemmat suositukset on pantu täytäntöön jäsenvaltioissa. Myös valmistelut kansainvälisen tilintarkastusstandardien (International Standards on Auditing, ISA) käyttämiseksi on aloitettu.

Näistä saavutuksista huolimatta komissio katsoo, että nykytilanne vaatii uusia aloitteita sijoittajien luottamuksen lisäämiseksi pääomamarkkinoihin ja yleisen luottamuksen palauttamiseksi tilintarkastustoimintaan EU:ssa. Automaattista lainsäädännön vahvistamista on haluttu välttää. Sen sijaan on pyritty edistymään tasaisesti kokonaistavoitteen saavuttamisessa, joka on tehokkaiden pääomamarkkinoiden luominen EU:hun vuoteen 2005 mennessä. Tavoitteen on asettanut Eurooppa-neuvosto. Komissio on tietoinen "sattumanvaraiseen sääntelyyn" liittyvistä riskeistä. Sen pyrkimyksenä onkin löytää selkeä, tehokas, kattava, tasapainoinen ja oikeasuhteinen ratkaisu, mutta konsultoida sitä ennen laajasti eri tahoja.

Vaikka tilintarkastus on olennainen väline asianmukaisen tilinpäätösraportoinnin varmistamiseksi, se ei ole ainoa tarkastelua kaipaava asia viimeaikaisten raportointiskandaalien perusteella. Tilintarkastus kuuluu laajempaan kokonaisuuteen, joka koostuu läpinäkyvään tilinpäätösraportointiin EU:n pääomamarkkinoilla osallistuvista toimijoista ja sääntelijöistä. Lakisääteistä tilintarkastusta koskevat säädösaloitteet olisi tästä syystä nähtävä laajemmassa yhteydessä eli osana komission rahoituspalvelujen toimintasuunnitelmaa ja Enronin konkurssia koskevaa komission kantaa ⁽⁶⁾ ("EU:n ensimmäinen kanta Enron-tapaukseen liittyviin näkökohtiin"), jota kannatettiin laajalti Oviedon epävirallisessa Ecofin-neuvoston kokouksessa huhtikuussa 2002. Aloitteet täydentävät myös yhtiöoikeutta ja omistajaohjausta koskevaa komission tiedonantoa, joka on laadittu vastauksena Winterin työryhmän raporttiin. Tilintarkastus on merkittävä osa asianmukaista omistajaohjausta.

EU:n pääomamarkkinat toimivat osana maailmantaloutta, josta osoituksena ovat rajatylittävät sijoitukset, monissa pörseissä noteeratut yritykset ja ulkomaiset rekisteröityjät. Näistä lähtökohdista tarkasteltuna EU:n pääomamarkkinoiden pitäisi houkutella kaikentyyppisiä liikkeeseenlaskijoita ja sijoittajia ja varmistaa maailmanlaajuisesti hyväksytyt ja korkeatasoiset sijoitajansuoja. EU pyrkii näihin tavoitteisiin edistämällä ja edellyt-

⁽¹⁾ EYVL C 321, 28.10.1996, s. 1.

⁽²⁾ EYVL L 126, 12.5.1984, s. 20.

⁽³⁾ EYVL C 143, 8.5.1998, s. 12.

⁽⁴⁾ EYVL L 91, 31.3.2001, s. 91.

⁽⁵⁾ EYVL L 191, 19.7.2002, s. 22.

⁽⁶⁾ Sisämarkkinoiden pääosasto julkaisi tekstin lehdistötiedotteensa (IP/02/584) yhteydessä verkkosivuillaan: http://europa.eu.int/comm/internal_market/en/company/company/news/ecofin_2004_04_enron_fi.pdf

tämällä korkeatasoisten kansainvälisten standardien käyttöä EU:n pääomamarkkinoiden toiminnassa. Käytössä on oltava myös infrastruktuuri, joka varmistaa standardien asianmukaisen soveltamisen.

Tilintarkastajien antamien taloudellisten tietojen uskottavuus on olennaisen tärkeää muunkin tyyppisille yrityksille kuin pörssiyrityksille. Tämä on lähtökohtana myös nykyisessä yhteisön lainsäädännössä, jossa määritellään tilintarkastusvaatimukset kaikille osakeyhtiöille, pankeille ja vakuutusyrityksille (¹). Lähtökohtana yhdenmukaiselle ja johdonmukaiselle tilintarkastuksen toimintalinjalle EU:ssa on edelleen se, että katetaan kaikki (yli miljoona) EU:ssa toteutetut lakisääteiset tilintarkastukset. Niiden lukumäärä on huomattavasti suurempi kuin EU:n pörssiyrityksien määrä, joita on 7 000. Tarvittaessa politiikka ja toimenpiteet olisi eriytettävä asiaan liittyvän yleisen edun perusteella ("yleisen edun kannalta merkittävät yhteisöt"). Tässä olisi otettava huomioon etenkin pk-yritysten tarpeet.

Enron-tiedotteesta saadun palautteen perusteella komission yksiköt ovat konsultoineet EU:n tilintarkastuskomitean jäseniä tulevista tilintarkastusalan painopistealueista.

Tämän tiedonannon 2 luvussa esitetään komission näkemys nykyaikaisista sääntelypuitteista lakisääteiselle tilintarkastukselle EU:ssa. Tiedonannon 3 ja 4 luvuissa kuvaillaan suunniteltuja aloitteita. Näiden aloitteiden pohjalta laadittavat komission ehdotukset tehdään tiiviissä yhteistyössä EU:n tilintarkastuskomitean kanssa asianmukaista ja läpinäkyvää menettelyä noudattaen.

2. NYKYAIKAISET SÄÄNTELYPUITTEET

2.1 Nykyaikaistettu ja periaatteisiin nojautuva kahdeksas direktiivi

Vuoden 1998 tiedonanto lakisääteisestä tilintarkastuksesta johti siihen, että komissio antoi vuonna 2000 ulkoista laadunvarmistusta ja vuonna 2002 tilintarkastajien riippumattomuutta koskevat suositukset. Jäsenvaltiot ovat jo soveltaneet suosituksia ja komissio arvioi saavutettua yhdenmukaistamistasoa kolmen vuoden kuluessa suositusten antamisesta. Ei pidä kuitenkaan turvautua pelkästään teksteihin, jotka eivät ole oikeudellisesti velvoittavia, jotta päästään riittävän tiukkaan sääntöjen soveltamiseen nykyisessä Enronin tapahtumien jälkeisessä tilanteessa.

Näin ollen komissio ehdottaa kahdeksannen direktiivin uudistamista siten, että se tarjoaa kattavan oikeusperustan lakisä-

teiselle tilintarkastukselle EU:ssa. Samoja periaatteita olisi soveltuvin osin sovellettava myös EU:n ulkopuolisiin tilintarkastusyhteisöihin, jotka tekevät tilintarkastuksia EU:n pääomamarkkinoilla noteeratuissa yrityksissä. Kahdeksas direktiivi annettiin vuonna 1984 eikä sitä ole sittemmin muutettu. Se käsittelee pääasiassa sitä, mitkä luonnolliset ja oikeushenkilöt saavat suorittaa lakisääteisiä tilintarkastuksia. Se sisältää myös useita säännöksiä saattamisesta osaksi kansallista lainsäädäntöä. Ne ovat vanhentuneet 90-luvun alussa. Nykyisestä kahdeksannesta direktiivistä puuttuvat kattavat säännökset asianmukaisten tilintarkastusrakenteiden turvaamiseksi (esim. julkinen valvonta, kurinpitojärjestelmät ja laadunvarmistusjärjestelmät) eikä siinä mainita tilintarkastusstandardien soveltamista, riippumattomuutta koskevia vaatimuksia eikä ammattieettisiä sääntöjä. Viimeaikaisten tapahtumien myötä on tullut aika uudistaa kahdeksas direktiivi tekemällä siitä lyhyempi ja kattavampi säädös, jonka periaatteet ovat riittävän selkeitä ja joka tukee kaikkia EU:ssa suoritettuja lakisääteisiä tilintarkastuksia.

EU:n lähestymistapa tilintarkastusten (ja tilinpäätösraportoinnin) suhteen noudatettavaan politiikkaan perustuu yleisperiaatteisiin ja tulevien toimien olisi heijastettava tätä lähtökohtaa. Periaatteiden asianmukainen ja johdonmukainen soveltaminen voi kuitenkin vaatia lisäselvennyksiä, kuten yksityiskohtaisten ohjeiden ja parhaita käytäntöjä koskevien suositusten antamista. Tätä lähestymistapaa on noudatettu suosituksessa tilintarkastajien riippumattomuudesta. Riittävän selvät periaatteet EU:n lainsäädännössä ja niitä tukevat täytäntöönpanotoimenpiteet luovat perustan, joka noudattaa Lamfalussin komitean suosituksia arvopaperimarkkinoiden sääntelystä. Suosituksia ollaan nyt laajentamassa myös pankki- ja vakuutusosalalle.

Koska Euroopan pääomamarkkinat toimivat osana maailmantaloutta, näiden periaatteiden soveltaminen myös EU:n ulkopuolisiin tilintarkastusyhteisöihin, jotka tekevät tilintarkastuksia EU:n pääomamarkkinoilla, antaa mahdollisuuden tunnustaa myös vastaavat muiden sääntelyjärjestelmien soveltamat ratkaisut.

2.2 Tilintarkastuksen sääntelykomitean perustaminen

Vuonna 1998 julkaistussa tiedonannossa vahvistettu lakisääteistä tilintarkastusta koskeva EU:n politiikka perustui lähinnä valvottuun itsesääntelyyn. Tilintarkastajien ammattikunnan vastuulle on EU:ssa jäänyt, että se toimii käytännössäkin sitoumustensa mukaisesti ja noudattaa itsesääntelyä. Tämän linjan mukaisesti EU:n tilintarkastuskomiteassa on myös tilintarkastajien edustajia. Ainakin toistaiseksi järjestely on osoittautunut toimivaksi. Tilintarkastajien edustajat ovat osallistuneet merkittävällä

(¹) Neljäs (78/660/ETY) ja seitsemäs (83/349/ETY) tilinpäätösdirektiivi, pankki- (86/635/ETY) ja vakuutusyritysten tilinpäätösdirektiivit (91/674/ETY) sisältävät kaikki tilintarkastusvaatimuksia. Neljännen ja seitsemännen direktiivin mukaan jäsenvaltiot voivat vapauttaa pienyritykset tilintarkastusvaatimuksesta.

tavalla EU:n tilintarkastuskomitean työhön ja suora mielipiteidenvaihto jäsenvaltioiden sääntelyviranomaisten kanssa parantaa molemmipuolista ymmärtämystä avainkysymyksistä.

Nykytilanteessa on kuitenkin siirrettävä yleisen edun ja tilintarkastusammattilaisten edustajien välistä tasapainoa, jotta voidaan varmistaa riittävällä tavalla EU:n politiikan valmisteluprosessin riippumattomuus. Vaikka painopistettä muutetaan, se ei tarkoita sitä, että politiikan valmisteluprosessissa ei enää otettaisi huomioon alan ammattilaisten tarjoamia tietoja ja voimavaroja. Enemminkin se varmistaa, että yleinen etu pysyy sekä käytännössä että periaatteellisella tasolla tärkeimpänä lähtökohtana EU:n tilintarkastuspolitiikkaa laadittaessa. Tasapainoon voitaisiin päästä perustamalla tilintarkastuksen sääntelykomitea. Nykyinen EU:n tilintarkastuskomitea, jonka nimi on tarkoitus muuttaa neuvoo-antavaksi tilintarkastuskomiteaksi, säilyttää tehtävänsä valmistelufoorumina, jossa sääntelyviranomaiset ja alan ammattilaiset voivat vaihtaa mielipiteitä. Uusi tilintarkastuksen sääntelykomitea toimii erillisenä sääntelykomiteana. Jäseninä ovat jäsenvaltion edustajat ja puheenjohtajana toimii komission edustaja. Komissio vahvistaa sopivat täytäntöönpanotoimenpiteet komiteamenettelyn mukaisesti. Uusi tilintarkastuksen sääntelykomitea on suunniteltu perustettavaksi kahdeksanteen direktiivin tehtävällä muutoksella ja se toimisi nykyisen toimielintenvälisen komiteamenettelyn mukaisesti. Lakisäätteistä tilintarkastusta koskevia aloitteita ei myöskään enää käsitellä tilinpäätösdirektiivien yhteyskomiteassa, joka keskittyy tilinpäätöskysymysten tarkasteluun.

3. TILINTARKASTUSTOIMINNAN KEHITTÄMINEN

Enronin konkurssin jälkeen komissio julkaisi asiakirjan "EU:n ensimmäinen kanta Enron-tapaukseen liittyviin näkökohtiin". Siinä esitetään kattava yleiskatsaus toimintalinjoista viidellä avainalueella, joihin kuuluu myös lakisäateinen tilintarkastus. EU:n valtiovarainministerit yhtyivät komission esittämiin päätelmiin huhtikuussa 2002 Oviedossa pidetyssä epävirallisessa kokouksessa. Pääosa ehdotetuista aloitteista (3.1–3.7 jäljempänä) perustuu suoraan näihin päätelmiin. Niistä on keskusteltu myös EU:n tilintarkastuskomitean jäsenten kanssa.

3.1 Kansainvälisten tilintarkastusstandardien (ISA) käyttö kaikissa EU:n lakisäateisissä tilintarkastuksissa vuodesta 2005 alkaen

Avaintekijänä yhtä korkeatasoisen tilintarkastustavan käyttöön koko EU:ssa on yhteisten tilintarkastusstandardien käyttö. EU:n tilintarkastuskomitea on vuodesta 1999 valmistellut ISA-standardien käyttöä EU:ssa toteuttamalla esikuva-analyysin, jossa ISA-standardeja verrataan jäsenvaltioiden tilintarkastusvaatimuksiin. Analyysi on osoittanut, että yhdenmukaisuutta ISA-standardien kanssa on jo nyt paljon. Analyysissä ilmeni kuitenkin myös tarvetta kehittää ISA-standardeja esim. kansainvälisen konsernitilintarkastuksen standardin luomiseksi, ISA-standardien mukaisen tilintarkastuksen riskimallin päivittämiseksi ja kansainvälisiin tilinpäätösstandardeihin (IAS) liittyvien tilintarkastusohjeiden kehittämiseksi. International Auditing and Assurance Standards Board (IAASB) työskentelee parhaillaan nykyisten ISA-standardien kehittämiseksi. Komissio kannustaa IAASB:tä jatkamaan työtään korkeatasoisten tilintarkastusstandardien kehittämiseksi.

Yhteenveto toimista nykyaikaisten sääntelypuitteiden luomiseksi

- Komissio:** Muutetaan kahdeksatta yhtiöoikeusdirektiiviä tekemällä siitä kattavat periaatteet sisältävä direktiivi, jota sovelletaan kaikkiin EU:ssa tehtäviin lakisäateisiin tilintarkastuksiin ensimmäisellä vuosineljänneksellä 2004. Uudistetussa direktiivissä selvennetään tilintarkastajan tehtäviä ja asemaa ja määritellään tilintarkastuksen organisoitua koskevat vaatimukset korkeatasoisten tilintarkastusten varmistamiseksi. Direktiiviin lisätään säännöksiä koulutuksesta (ks. 3.7), julkisesta valvonnasta (ks. 3.2), laadunvarmistuksesta (ks. 3.6), kurinpidollisista toimista (ks. 3.8), tilintarkastusstandardeista (ks. 3.1), ammattietikasta ja riippumattomuudesta (ks. 3.4 ja 3.5).
- Komissio:** Lisätään tilintarkastuksen sääntelykomitean perustaminen uudistettuun kahdeksanteen direktiiviin.

Komission tavoitteena on, että ISA-standardeja sovelletaan kaikissa EU:ssa tehtävissä lakisäateisissä tilintarkastuksissa vuodesta 2005 alkaen. Jotta ISA-standardien soveltamista EU:ssa vuodesta 2005 koskevan veloitteen täytäntöönpanossa onnistutaan, on tarpeen toteuttaa ensin joitakin alkuvaiheita. ISA-standardien ja kansallisten tilintarkastusvaatimusten välisiä eroja koskeva analyysi on ajantasaisesti ja saatava päätökseen. ISA-standardien arvioimiseksi on luotava perusperiaatteet ("puitesäännöt"). Mahdollisia hyväksymisjärjestelmiä on arvioitava. On kehitettävä yhteinen tilintarkastuskertomuksen malli. Lisäksi on laadittava korkeatasoiset käännökset kaikille yhteisön virallisille kielille. Tilintarkastusraportoinnin osalta komissio aikoo käyttää tulevaa ISA 700:n (tilintarkastuskertomukset) tarkistusta lähtökohtana analysoitaessa kansallisten tilintarkastuskertomusten välisiä eroja. Analyysissä avustaa Euroopan tilintarkastajaliitto FEE (European Federation of Accountants).

IAASB on yksi kansainvälisen tilintarkastajaliiton IFAC:n (International Federation of Accountants) pysyvistä teknisistä komiteoista. Enronin tapahtumien perusteella komissio katsoo, että olisi harkittava vakavasti IAASB:n standardien kehitystyön erottamista IFAC:n toiminnasta. Nykyisin IAASB:n tilintarkastusstandardien kehitystyöstä vastaavat pääasiassa tilintarkastajien ammattikunnan edustajat, joiden käyttöön standardit on myös tarkoitettu. Vaikka viime aikoina on siirrytty läpinäkyvämpään menettelyyn ja yleisen edun laajempaan edustukseen, koska IAASB:hen on otettu muutamia ammattikunnan ulkopuolisia edustajia, IFAC:n hallinnointirakenne edellyttää kuitenkin sitä, että enemmistö jäsenistä on kansainvälisiä tilintarkastusammattilaisia. IFAC:sta riippumaton standardien kehityselin, joka toimisi pääasiassa yleisen edun nimissä ja jonka hallinnointirakenteessa enemmistö jäsenistä olisi kansainvälisten sidosryhmien edustajia (muuta kuin tilintarkastajia), olisi uskottavampi yleisen edun ajajana ja sellaisenaan helpommin EU:n hyväksyttävissä.

Yhteenveto ISA-standardeja koskevista toimenpiteistä

1. **Komissio:** Tällä tiedonannolla julkistetaan EU:n tavoite soveltaa ISA-standardeja vuodesta 2005 alkaen kaikkiin lakisäätöihin tilintarkastuksiin EU:ssa.
2. **Komissio/neuvoa-antava tilintarkastuskomitea:** Alustavat valmistelut, jotta ISA-standardeja voidaan alkaa soveltaa vuodesta 2005. Toimenpiteet käsittävät analyysin EU:n ja jäsenvaltioiden tilintarkastusvaatimuksista, jotka eivät kuulu ISA-standardien piiriin; yhteinen tilintarkastuskertomuksen malli ja korkeatasoiset käännökset; IFAC/IAASB:n tilintarkastusstandardien kehitystyön parantaminen edelleen, varsinkin yleisen edun ottamiseksi paremmin huomioon.
3. Jos alustavan analyysin tulokset ovat tyydyttävät, **komissio** antaa ehdotuksen säädökseksi, jolla vaaditaan ISA-standardien käyttöä vuodesta 2005 alkaen.

3.2 Tilintarkastajien julkinen valvonta

Julkisella valvonnalla on keskeinen rooli säilytettäessä luottamusta tilintarkastajien ammattikuntaan. Nykyinen luottamus perustuu osittain yleiseen käsitykseen siitä, että jokaisen itsensäantelyä harjoittavan ammattikunnan riskinä ovat eturistiriidat käsiteltäessä ammattikunnan puutteita.

Julkista valvontaa on toistaiseksi käsitelty EU:n tasolla ainoastaan komission tiedonannossa laadunvarmistuksesta. Uusien aloitteiden olisi perustuttava jo sovituille periaatteille, kuten vaatimukselle siitä, että enemmistö tällaisen valvontaelimen jäsenistä on ammattikunnan ulkopuolelta.

Laadunvarmistuksen julkisen valvonnan käytännön järjestelyt vaihtelevat jäsenvaltiosta toiseen. Sovellettavat järjestelyt riippuvat tilintarkastajiin sovellettavista olemassa olevista valvontajärjestelmistä sekä tilintarkastusten laadun alakohtaisen lakisäätöisen valvonnan tärkeydestä. Arvopaperialan sääntelyviranomaiset

tai alakohtaiset sääntelyviranomaiset voivat toimia yleisen edun edustajina. Jokaisessa julkista valvontaa koskevassa aloitteessa olisi kuitenkin otettava huomioon myös muiden sidosryhmien mahdollinen rooli. Yksikään yksittäinen valvontaviranomainen tai sidosryhmä ei ole riittävän laaja-alainen edustamaan asianmukaisesti eri intressejä valvottaessa tilintarkastajia, jotka tekevät yli miljoona lakisäätöistä tilintarkastusta EU:ssa.

Jotta edistetään julkisen valvonnan yhtenäistämistä, ensiksi on tarpeen analysoida jäsenvaltioiden nykyisten julkisen valvonnan järjestelmien eroja ja yhteneväisyyksiä. EU:n tilintarkastuskomitea on jo alkanut tutkia nykyisin sovellettavia julkisen valvonnan järjestelmiä ja keskustella kansallisten järjestelmien vähimmäisvaatimuksista (periaatteista) johdonmukaisen julkisen valvonnan toteutumiseksi koko EU:ssa. Julkisen valvonnan osalta olisi tarkasteltava seuraavia aiheita:

- **valvonnan ala** (esim. koulutus, toimiluvat, standardien kehitys, laadunvarmistus, kurinpitojärjestelmät);
- **valvontaan liittyvät valtuudet** (esim. tutkintavaltuudet ja valtuudet kurinpitotoimiin);
- **valvonnasta vastaavien lautakuntien kokoonpano** (esim. enemmistö ammattikunnan ulkopuolelta, asianmukaiset nimitysmenettelyt);
- **valvonnan läpinäkyvyys** (esim. vuotuisten työohjelmien ja toimintakertomusten julkaisu);
- **rahoitus** (esim. ei yksinomaan tilintarkastusalan rahoittama).

EU:n pääomamarkkinoiden kehittyessä tarvitaan EU:n tasoista koordinoitumismekanismia, jotta kansallisista järjestelmistä voidaan muodostaa johdonmukainen ja tehokas yleiseurooppalainen verkosto. On tärkeää, että julkisesta valvonnasta kansallisella tasolla vastaavilla henkilöillä on mahdollisuus tavata säännöllisesti ongelmista keskustelemiseksi, mielipiteiden vaihtamiseksi ja parhaiden käytäntöjen kehittämiseksi. Toissijaisuusperiaatetta noudattaen komissio katsoo, että valvonnan käytännön toteutuksen olisi pysyttävä jäsenvaltioiden vastuulla. Komission roolina olisi periaatteiden ja käytäntöjen yhdenmukaisuuteen kannustaminen komiteassa, jonka puheenjohtajana se toimisi. Tehokkaasti koordinoitu EU:n tasoinen komitea voisi sitten arvioida, onko asetettava rekisteröinti- ja valvontavaatimuksia EU:n ulkopuolisille tilintarkastusyhteisöille, jotka tekevät tilintarkastuksia yrityksissä, joiden arvopapereilla käydään kauppaa säännellyillä pääomamarkkinoilla EU:ssa. Riippumatta siitä,

minkäläinen ratkaisu tärkeän julkista valvontaa koskevan kysymyksen osalta valitaan, se on sisällytettävä uudistettuun kahdeksanteen direktiiviin.

Yhteenveto julkista valvontaa koskevista toimenpiteistä

1. **Komissio/neuvoa-antava tilintarkastuskomitea:** Tehtävänä analysoida nykyisiä julkisen valvonnan järjestelmiä.
2. **Komissio:** Määritellään julkista valvontaa koskevat vähimmäisvaatimukset (periaatteet), jotka vahvistetaan kahdeksanteen direktiivissä.
3. **Komissio:** Määritellään EU:n tasoinen koordinoitumekanismi, joka yhdistää kansalliset julkisen valvonnan järjestelmät tehokkaaksi EU:n kattavaksi verkostoksi.

3.3 Omistajaohjaus ja lakisääteinen tilintarkastus; tilintarkastuskomiteat ja sisäinen valvontajärjestelmä

Kun tarkastellaan tilintarkastajan asemaa yrityksen omistajaohjauksen ja -valvonnan yhteydessä, yksi päätavoitteista on, että tilintarkastajien olisi säilytettävä asianmukainen riippumattomuus yrityksen johdosta. On selvää, että tilintarkastajan ei pitäisi olla liian läheisissä väleissä tai liian riippuvainen yritysjohdosta, joka laatii tilinpäätöksen, jonka tilintarkastajan odotetaan tarkastavan objektiivisesti ja kriittisesti osakkeenomistajien ja muiden sidosryhmien etujen mukaisesti. Näin ollen komissio pohtii uudistettuun kahdeksanteen direktiiviin kehitettäviä periaatteita, jotka koskevat tilintarkastajien nimittämistä, erottamista ja palkkiota ja jotka varmistavat asianmukaisen riippumattomuuden yritysjohdosta. Yhtä tärkeitä kysymyksiä ovat tilintarkastajan ja omistajaohjaukselimen ⁽¹⁾ välinen tiedon kulku ja tällaisen ohjaukselimen jäsenten riippumattomuutta ja pätevyyttä koskevat periaatteet sekä tehokkaat työskentelymenetelmät.

Tilintarkastuskomitean rooli voi olla erityisen merkittävä yrityksen omistajaohjauksessa, sillä se huolehtii siitä, että tilintarkastajat säilyttävät riippumattomuutensa yritysjohdosta. Tilintarkastuskomiteat auttavat varmistamaan tilinpäätösraportoinnin ja lakisääteisten tilintarkastusten korkean tason sekä hyvin toi-

⁽¹⁾ Omistajaohjaukselin: Yrityksen päätöksenteko- ja valvontajärjestelmään kuuluva toimielin tai henkilöryhmä, joka valvoo johtoa sijoittajien ja, jos kansallinen lainsäädäntö sitä edellyttää, työntekijöiden ja muiden sidosryhmien eduksi ja joka koostuu kokonaan tai ainakin osittain muista kuin yrityksen johtoon kuuluvista henkilöistä, esim. hallintoneuvosto, tilintarkastuskomitea tai hallintoneuvoston jäsenten tai ulkopuolisten hallituksen jäsenten ryhmä.

mivan ja tehokkaan sisäisen valvontajärjestelmän, johon kuuluu myös sisäinen tarkastus.

Kaikki EU:n tilintarkastuskomitean jäsenet korostavat tarvetta selkeyttää tilintarkastajan ja tilintarkastuskomiteoiden roolia ja niiden vuorovaikutusta yrityksen omistajaohjausjärjestelmän kanssa. Myös tilintarkastuskomiteoiden perustamista koskeva vaatimus ja niiden kokoonpano on osa omistajaohjausta. Näin ollen tilintarkastuskomiteoita käsitellään myös yhtiöoikeuden uudistamista ja omistajaohjauksen (corporate governance) parantamista Euroopan unionissa koskevassa komission tiedonannossa.

Toinen merkittävä omistajaohjausta koskeva kysymys liittyy siihen, kuka vastaa yrityksen sisäisestä valvontajärjestelmästä, johon kuuluu sisäinen tarkastus, ja myös järjestelmän laatuun. Monet EU:ssa sovellettavat omistajaohjauksen säännöt ja eräät jäsenvaltioiden lait edellyttävät, että tilintarkastaja raportoi erikseen sisäisestä valvontajärjestelmästä. Komissio ehdottaa, että tarkastellaan tilintarkastajien nykyistä osuutta sisäisten valvontajärjestelmien arvioinnissa ja niitä koskevassa raportoinnissa, jotta asiasta voidaan tarvittaessa laatia ehdotuksia.

Yhteenveto omistajaohjausta/tilintarkastuskomiteoita koskevista toimenpiteistä

1. **Komissio:** Laaditaan uudistettua kahdeksatta direktiiviä varten periaatteet, jotka koskevat tilintarkastajien nimitämistä, erottamista ja palkkiota sekä yhteydenpitoa tilintarkastajan kanssa.
2. **Komissio:** Ehdotetaan, että tarkastellaan tilintarkastajien nykyistä osuutta sisäisten valvontajärjestelmien arvioinnissa ja niitä koskevassa raportoinnissa.

3.4 Ammattietiikka

Viimeaikaiset tilinpäätöskandaalit ovat johtaneet yleiseen käsitukseen siitä, että eräiden tilintarkastajien ammattietiikka on puutteellista. Nämä ongelmat ovat korostaneet tarvetta vahvistaa ammattieettiset säännöt tilintarkastajille (ja myös tarvetta niiden noudattamiseen käytännössä). Komissio ehdottaa, että aluksi analysoidaan yhdessä neuvoa-antavan tilintarkastuskomitean kanssa nykyisiä kansallisia ammattieettisiä sääntöjä ja IFAC:n kansainvälisiä sääntöjä (IFAC Code of Ethics). Analyysia voitaisiin myös laajentaa sen tarkastelemiseksi, tarvitaanko EU:ssa yhdenmukaistettuja ammattieettisiä sääntöjä. Yleisperi-

aatteet voitaisiin esittää kahdeksannessa direktiivissä, joka sisältää jo joitakin ammattieettisiä periaatteita kuten ammatillisen huolellisuuden periaate.

Yhteenveto ammattietiikkaa koskevista toimenpiteistä

Komissio/neuvoa-antava tilintarkastuskomitea: Analysoidaan nykyisiä kansallisia sääntöjä ja IFAC:n ammattieettisiä sääntöjä sopivien jatkotoimien arvioimiseksi.

3.5 Tilintarkastajien riippumattomuus

Komissio antoi 16. toukokuuta 2002 tilintarkastajien riippumattomuutta koskevan suosituksen (2002/590/EY). Siinä noudatetaan innovatiivista periaatteisiin pohjautuvaa lähestymistapaa, joka antaa tilintarkastajille selkeät puitteet arvioida riippumattomuutta koskevia riskejä. EU:n lähestymistavan päätavoite on yksinkertainen. Tilintarkastajan ei pidä suorittaa lakisääteistä tilintarkastusta, jos tilintarkastajan ja asiakkaan välillä on taloudellinen, liike-, työ- tai muu suhde (tilintarkastuksen oheispalvelut mukaan luettuina), jonka harkitseva ja asioihin perehtynyt kolmas osapuoli voi päätellä vaarantavan tilintarkastajan riippumattomuuden. Tämä periaatteisiin ja riittäviin ohjeisiin periaatteiden soveltamisesta pohjautuva lähestymistapa on todennäköisesti yksi selkeimpiä takeita tilintarkastajien riippumattomuudelle, sillä se tarjoaa tilintarkastajille ratkaisun kaikenlaisiin tilanteisiin, joissa riippumattomuutta koskevia riskejä saattaa esiintyä.

Suositus on merkittävä edistysaskel kiistanalaisen ja hankalasti säänneltävän aihepiirin yhdenmukaistamisessa. Useimmat jäsenvaltiot ovat jo täytäntöönpanemassa suositusta ja komissio seuraa sitä tarkasti neuvoa-antavan tilintarkastuskomitean kautta. Viimeaikaiset tilinpäätöskandaalit ovat korostaneet, että tilintarkastajien riippumattomuuden (todettu) puuttuminen on yksi suurimpia sijoittajien luottamusta heikentäviä tekijöitä. Komissio ehdottaakin, että suosituksen peruseriaatteet sisällytetään kahdeksanteen direktiiviin, jotta tilintarkastajien riippumattomuudelle saadaan EU:ssa vahvempi ja lainsäädäntöön pohjautuva perusta. Eräät tahot ovat viimeaikaisten skandaalien vuoksi vaatineet vielä tiukempien rajoitusten asettamista tilintarkastajille. Komission lähestymistapaa voidaankin pyyntöjen perusteella joutua tarkistamaan tiukempaan suuntaan, jos uusia skandaaleja ilmenee. Komissio ehdottaa, että se alkaa tutkia, minäkälaisia vaikutuksia rajoittavamman lähestymistavan – jolla pyritäisiin mahdollisten eturistiriitojen välttämiseen – soveltamisesta oheispalvelujen tarjoamiseen olisi tilintarkastajien riippumattomuudelle ja tilintarkastajien ammattikunnalle.

Yhteenveto tilintarkastajien riippumattomuutta koskevista toimenpiteistä

- Komissio:** Sisällytetään uudistettuun kahdeksanteen direktiiviin tilintarkastajien riippumattomuutta koskevat periaatteet, jotka kehittävät tilintarkastajien riippumattomuutta asiasta annetun komission suosituksen perusteella.
- Komissio:** Tutkimus rajoittavamman lähestymistavan soveltamisesta tilintarkastusasiakkaalle tarjottaviin oheispalveluihin.

3.6 Laadunvarmistus

Komissio julkaisi marraskuussa 2000 suosituksen lakisääteisen tilintarkastuksen laadunvarmistuksen vähimmäisvaatimuksista Euroopan unionissa. Tämän suosituksen perusteella kaikki EU:ssa toimivat tilintarkastajat kuuluvat vuoteen 2003 mennessä asianmukaiseen ulkoiseen laadunvarmistusjärjestelmään, jota valvotaan julkisesti. Komissio tarkastelee uudelleen vuonna 2003 suosituksen täytäntöönpanon tuloksia.

Kaikki jäsenvaltiot ovat ilmoittaneet noudattavansa suosituksen vaatimuksia vuoden 2003 loppuun mennessä. Komissio käyttää vakiomuotoiseen kyselylomakkeeseen perustuvaa valvottua itsearviointia varmistamaan, että laadunvarmistusjärjestelmät toimivat asianmukaisesti kaikissa jäsenvaltioissa.

Lisäksi kahdeksanteen direktiiviin sisällytetään suosituksen mukainen laadunvarmistusjärjestelmiä koskeva vaatimus.

Yhteenveto laadunvarmistusta koskevista toimenpiteistä

- Komissio:** Tarkistetaan vuonna 2003 laadunvarmistus-suosituksen täytäntöönpano ja tehokkuus jäsenvaltioissa.
- Komissio:** Sisällytetään uudistettuun kahdeksanteen direktiiviin laadunvarmistusjärjestelmiä koskeva vaatimus.

3.7 Tilintarkastajien koulutus

Jotta tilintarkastajat voivat saavuttaa vaaditun ammattipätevyystason, heidän on hankittava laaja-alaiset tiedot ja kehitettävä taitojaan ja ammatillisten arvojen ymmärtämystä. Asianmukainen yleis- ja erityiskoulutus ovat välttämättömiä. Yhdenmukai-

suuden varmistamiseksi kahdeksannessa direktiivissä luetellaan aineet, joiden on sisällyttävä tilintarkastajien opinto-ohjelmaan.

Jotta varmistetaan koulutusvaatimusten pysyminen ajantasaisina, opinto-ohjelman sisältöä olisi arvioitava liiketoimintatapojen ja tilinpäätösraportoinnin (esim. IAS-asetus) muutosten perusteella ja ottaen huomioon kansainvälinen tutkimus ja kehitys. Arvioinnin olisi perustuttava kansainvälisiin koulutuksen suuntaviivoihin kuten IFAC:n standardeihin (International Education Standards for Professional Accountants).

Tarkistetut vaatimukset olisi mahdollisuuksien mukaan sisällytettävä periaatteisiin, jotta säilytetään tarvittava joustavuus parhaiden käytäntöjen tarkempaan noudattamiseen. Tällaisen lähestymistavan ei pitäisi vähentää nykyisten opinto-ohjelmien yhdenmukaisuutta, joka on ollut erityisen hyödyllistä EU:n laajentumisprosessissa.

Kahdeksanteen direktiiviin olisi myös sisällyttävä täydennyskoulutusta koskeva periaate.

Yhteenveto tilintarkastajien koulutusta koskevista toimenpiteistä

1. **Komissio/neuvoa-antava tilintarkastuskomitea:** Tarkastellaan, ovatko EU:n nykyiset opinto-ohjelmavaatimukset edelleen relevantteja alan kehityksen perusteella.
2. **Komissio:** Harkitaan täydennyskoulutusta koskevan periaatteen sisällyttämistä uudistettuun kahdeksanteen direktiiviin.

3.8 Kurinpitojärjestelmät

Kurinpitoitoimet ovat merkittävä keino tilintarkastusten riittämättömän laadun korjaamiseksi ja sen esiintymisen välttämiseksi. Samalla ne tarjoavat tilintarkastajille mahdollisuuden osoittaa julkista uskottavuuttaan. Asianmukaisten seuraamusten täytäntöönpanoa edellytetään jo kahdeksannessa direktiivissä. Lisäksi komission suosituksessa laadunvarmistuksesta edellytetään, että epätydyttävien tulosten ja kurinpitojärjestelmän mukaisten seuraamusten määräämisellä on oltava systemaattinen yhteys.

Vaikka seuraamuksia voi olla vaikeaa yhdenmukaistaa tuomioistu- ja oikeusjärjestelmän erojen vuoksi, komissio harkitsee jatkotoimia kurinpitomenettelyjen yhdenmukaistamiseksi, etenkin niiden läpinäkyvyyden ja julkisuuden osalta. Direktiiviin

sisällytetään myös yhteistyövelvoite rajatylittävissä asioissa markkinoiden väärinkäyttöä koskevaa direktiiviä vastaavalla tavalla. Kurinpitojärjestelmien olisi oltava ulkoisen julkisen valvonnan kohteena (ks. 3.3. jakso). Kahdeksannessa direktiivissä asetettua asianmukaisia seuraamuksia koskevaa nykyistä vaatimusta tiukennetaan siten, että kaikkien jäsenvaltioiden edellytetään ottavan käyttöön asianmukaisen ja tehokkaan seuraamusjärjestelmän.

Yhteenveto kurinpitojärjestelmiä koskevista toimenpiteistä

1. **Komissio/neuvoa-antava tilintarkastuskomitea:** Arvioidaan kansallisia kurinpitojärjestelmiä, jotta voidaan määrittää yhteinen lähestymistapa ja asettaa yhteistyövelvoite rajatylittävissä asioissa.
2. **Komissio:** Määritellään asianmukaisia ja tehokkaita seuraamusjärjestelmiä koskeva periaate uudistetussa kahdeksannessa direktiivissä.

3.9 Tilintarkastusyhteisöjen ja niiden verkostojen läpinäkyvyys

Monet ovat huolestuneita siitä, että maailmanlaajuisten tilintarkastuskonsernien imagon ja tällaiseen kansainväliseen verkostoon kuuluvan yksittäisen jäsenyrityksen valvonnan tason välillä on huomattava ristiriita. Tilintarkastusyhteisöjen muodostamat kansainväliset verkostot perustuvat usein erillisten ja itsenäisten oikeushenkilöiden välisiin melko löyhiin sopimuksiin, jotka eivät salli määräysvaltaa (tai vastuunjako) seuraavista: yksittäisen jäsenyrityksen tilintarkastusasiakkaiden hyväksyminen ja asiakassuhteen ylläpitäminen, tilintarkastusmenettelyt, osakkaiden päätöksenteko jne. Yhden kansainvälisen tilintarkastusyhteisöjen verkoston äskettäinen romahtaminen on tehnyt ilmeiseksi tällaisten verkostojärjestelyjen löyhyyden.

Seurauksena on riski väärin odotusten syntyisestä siitä, että saman tuotenimen alaiset yritykset tarjoaisivat yhtä laadukkaita tilintarkastuspalveluja kautta maailman. Tilanteen selvittäminen edellyttää vähimmäistason läpinäkyvyyttä tilintarkastusyhteisöistä, niiden muodostamista verkoista ja niiden suhteista verkostoon. Erityistä huomiota olisi kiinnitettävä tietoihin, jotka ovat olennaisia sellaisten verkostojen sisäisten laadunvarmistusjärjestelmien kannalta, joiden on tarkoitus taata, että kaikki jäsenyritykset tarjoavat yhtä laadukkaita tilintarkastuspalveluja. Komissio määrittelee olosuhteet, joissa tietojen antaminen on välttämätöntä, ja pohtii, millaisia näiden tiedonannon vähimmäisvaatimusten olisi oltava. Komission mielestä läpinäkyvyys on luontainen vaatimus tilintarkastusyhteisöille, joiden toiminnan lähtökohtana on yritysten tilinpäätösraportoinnin läpinäkyvyyden varmistaminen.

Komissio seuraa myös tiiviisti kansainvälisen yritysfoorumin (Forum of Firms) ⁽¹⁾ toimintaa.

Yhteenveto tilintarkastusyhteisöjen ja niiden verkostojen läpinäkyvyyttä koskevista toimenpiteistä

Komissio: Kehitetään tilintarkastusyhteisöjä ja niiden verkostoja koskevat tiedonantovaatimukset, jotka voidaan lisätä kahdeksanteen direktiiviin.

3.10 Tilintarkastajien vastuu

Vuoden 1998 tiedonannossaan lakisääteisestä tilintarkastuksesta komissio totesi, että vihreään kirjaan palautetta antaneiden enemmistö esitti, että ammatillista vastuuta koskevien sääntöjen yhdenmukaistaminen on mahdotonta ja tarpeetonta. Komissio sai kuitenkin vahvoja kannanottoja tilintarkastusalan edustajilta asian viemiseksi eteenpäin.

Tämän perusteella komissio käynnisti tutkimuksen siviilioikeudellisen vastuun järjestelmistä. Tutkimus saatiin päätökseen tammikuussa 2001 ⁽²⁾. Yksi tutkimuksen päätelmistä oli, että tilintarkastajien vastuu on osa laajempaa kansallista siviilioikeudellisen vastuun järjestelmää ja tilintarkastajien siviilioikeudellisen vastuun erot perustuvat kansallisten oikeusjärjestelmien peruspiirteisiin. Ammatillisen vastuun yhdenmukaistaminen on näin ollen erittäin vaikeaa.

EU:n tilintarkastuskomitea keskusteli tutkimuksesta ja jäsenet olivat yhtä mieltä siitä, että tilintarkastajien olisi oltava vastuussa epäonnistumisestaan. Tilintarkastajien edustajat ovat kuitenkin huolestuneita yhteisvastuun periaatteesta, jonka mukaan kantajat voivat vaatia koko korvausta yhdeltä osapuolelta suhteellisuusperiaatteesta välittämättä.

Komissio katsoo tilintarkastajien vastuun vaikuttavan ensisijaisesti tilintarkastusten laatuun. Se ei usko, että tilintarkastajien vastuun yhdenmukaistaminen tai rajaaminen on tarpeen. Saattaa kuitenkin olla tarpeen tutkia nykyisten vastuujärjestelyjen laajempaa taloudellista vaikutusta.

⁽¹⁾ Tammikuussa 2001 perustettu Forum of Firms (FOF) on organisaatio, joka koostuu kansainvälisistä yrityksistä, jotka tarkastavat tilinpäätöksiä, joita käytetään tai voidaan käyttää kansalliset rajat ylittävällä tasolla. Foorumin jäsenet sopivat noudattavansa vapaaehtoisesti tiettyjä vaatimuksia, kuten olemaan maailmanlaajuisen ja objektiivisen laaduntarkkailun kohteena.

FOF:n www-sivut ovat osoitteessa http://www.ifac.org/Forum_of_Firms/

⁽²⁾ "A study on systems of civil liability of statutory auditors in the context of a Single Market for auditing services in the European Union"
http://europa.eu.int/comm/internal_market/en/company/audit/docs/auditliability.pdf

Yhteenveto tilintarkastajien vastuuta koskevista toimenpiteistä

Komissio: Analysoidaan tilintarkastajien vastuujärjestelmien taloudellista vaikutusta.

3.11 Komission strategian kansainvälinen ulottuvuus; Sarbanes–Oxley -laki ja vastavuoroinen tunnustaminen

Tämä tiedonanto vahvistaa lakisääteistä tilintarkastusta koskevaa EU:n nykyistä politiikkaa. Ehdotettuja toimenpiteitä ja niiden seurauksia olisikin tarkasteltava myös laajemmin maailmanlaajuisen pääomamarkkinoiden yhteydessä. Tässä suhteessa Sarbanes–Oxley -lain antaminen ja sitä seuranneet SEC:n (Securities and Exchange Commission) ja PCAOB:n (Public Company Accounting Oversight Board) täytäntöönpanotoimenpiteet Yhdysvalloissa ovat erityisen kiinnostavia ja merkityksellisiä.

Sen jälkeen kun Sarbanes–Oxley -lain säätämisen prosessin viimeinen vaihe saatiin päätökseen puolivälissä heinäkuuta 2002 komissio on ilmaissut huolestuneisuutensa monista toteutetuista toimenpiteistä. Pääasiallisena huolenaiheena ovat etenkin kyseisen lain tarpeettomat vaikutukset EU:ssa toimiviin yrityksiin ja tilintarkastajiin. Vaikka komissio hyväksyy lain tavoitteet ja kannattaa monia sen mukaisia toimenpiteitä, EU:n kulttuuriympäristön ja oikeudellisen ympäristön erot edellyttävät, että Yhdysvallat hyväksyvät vastavuoroisesti yhtä tehokkaat eurooppalaiset ratkaisut. Transatlanttisia (ja maailmanlaajuisia) pääomamarkkinoita ei saada muodostettua, elleivät EU ja Yhdysvallat tunnusta vastavuoroisesti toistensa korkeatasoisia sääntelyjärjestelmiä.

Komissio on yhdessä jäsenvaltioiden kanssa määritellyt seitsemän merkittävintä ongelmaa, jotka on jaettu karkeasti omistajaohjaukseen ja tilintarkastukseen liittyviin aihepiireihin. Nämä aiheet ovat: tilinpäätösten ja sisäisten valvontajärjestelmien varmentaminen, EU:n tilintarkastusyhteisöjen rekisteröinti Yhdysvalloissa, Yhdysvaltain viranomaisten suora tutustumisoikeus tilintarkastusta koskeviin EU:n valmisteluasiakirjoihin, tilintarkastajien riippumattomuus, pankkien johdolle myönnettävät lainat ja tilintarkastuskomiteat. Tämän analyysin perusteella komissio on käynyt sääntelyä koskevia keskusteluja varsinkin SEC:n kanssa ja Yhdysvaltain kongressin kanssa. Lisäksi se on osallistunut kansainvälisiin keskustelufoorumeihin tilintarkastajien riippumattomuudesta ja ulkomaisten tilintarkastusyhteisöjen rekisteröinnistä PCAOB:ssa. Keskustelujen päätavoitteena on ollut saavuttaa hyväksyntä sille, että sijoittajien ja muiden sidosryhmien suojelua koskeva EU:n sääntelypolitiikka vastaa Yhdysvaltain sääntöjä.

Saadut tulokset ovat kuitenkin vaihtelevia. SEC ja PCAOB eivät ole hyväksyneet vastaavuuden ottamista lähtökohdaksi koko EU:n kattaville poikkeuksille omia sääntöjä vahvistaessaan. Yhdysvaltain myönnytykset toistaiseksi vahvistetuissa säännöissä tähtäävät lähinnä eräiden oikeudellisten ristiriitojen ratkaisemiseen.

Komissio on erityisen huolestunut siitä, että PCAOB vaatii EU:n tilintarkastusyhteisöjä rekisteröitymään Yhdysvalloissa huhtikuusta 2004 alkaen. Komissio vastustaa edelleen EU:n tilintarkastusyhteisöjen rekisteröintivelvollisuutta seuraavista syistä:

- jäsenvaltioissa on jo käytössä vastaavat rekisteröinti- ja valvontajärjestelmät (jo 1980-luvun lopusta);
- tässä tiedonannossa ehdotetut toimenpiteet osoittavat, että EU:n politiikka vahvistaa sääntelyn laaja-alaisen vastaavuuden;
- PCAOB:n valvontajärjestelmää kehitetään parhaillaan, eikä ole selvää, millaisia vaikutuksia ulkomaisten yritysten rekisteröinnistä aiheutuu nyt tai tulevaisuudessa;
- tietosuojaa ja salassapitoa koskevien EU:n ja kansallisten lakien välillä on huomattavia lainvalintaongelmia.

Kaikista näistä syistä komissio säilyttää toimintaehdotuksensa keskustella rekisteröintikysymyksestä ja tehdä asiassa ratkaisu, jolla pyritään EU:ssa toimivien tilintarkastusyhteisöjen tehokkaaseen valvontaan, joka perustuu kotijäsenvaltion valvontaan ja vastavuoroiseen tunnustamiseen. EU:n valtiovarainministerit kannattivat tätä ehdotusta Ecofin-neuvoston epävirallisessa kokouksessa 5. huhtikuuta. PCAOB:n valitettavasta päätöksestä johtuen komissio kehottaa SEC:tä, jonka on vielä hyväksyttävä PCAOB:n sääntö (todennäköisesti puolessavälissä kesäkuuta), myöntämään EU:n tilintarkastusyhteisöille poikkeuksen rekisteröintivelvoitteesta Sarbanes–Oxley -lain 106 c jakson nojalla. Tätä aihetta koskevia keskusteluja voitaisiin jatkaa osana EU:n ja USA:n vuoropuhelua rahoitusmarkkinoiden sääntelystä tai laajemmalla kansainvälisellä foorumilla.

Jos toivottua ratkaisua ei synny, EU:n on harkittava rinnakkaisvaihtoehtoja, kuten rekisteröintivaatimusta EU:ssa toimiville yhdysvaltalaisille tilintarkastusyhteisöille. Tällainen toimenpide ei kuitenkaan edistä toimivien ja kustannustehokkaiden maailmanlaajuisten pääomamarkkinoiden luomista. EU ei voi hyväksyä sitä, että Yhdysvallat sääntelee sen tilintarkastusyhteisöjä. EU:n olisi nyt pyrittävä käynnistämään neuvottelut Yhdysvaltojen kanssa, jotta tyydyttävään ratkaisuun päästäisiin ennen huhtikuuta 2004, jolloin ulkomaisten tilintarkastusyhteisöjen rekisteröinti viimeistään alkaa.

Euroopan pääomamarkkinat toimivat osana maailmantaloutta, joten soveltamalla EU:n lainsäädäntöön sisällytettäviä periaatteita myös EU:n ulkopuolisiin tilintarkastusyhteisöihin, jotka tekevät tilintarkastuksia EU:n pääomamarkkinoilla, voidaan edistyä muiden sääntelyjärjestelmien soveltamisen vastaavien ratkaisujen vastavuoroisessa tunnustamisessa.

Seuraavat tämän tiedonannon mukaiset toimenpiteet ovat relevantteja kansainvälisellä tasolla:

Tilintarkastusstandardit (ks. 3.1)

Korkeatasoisten ISA-standardien pakollinen soveltaminen EU:ssa johtaisi tilintarkastuspalvelujen sisämarkkinoiden syntyyn ja loisi vakaan perustan kolmansien maiden tilintarkastajien kolmansissa maissa tekemien tilintarkastusten kansainväliselle vastavuoroiselle tunnustamiselle. Financial Stability Forum (FSF) ⁽¹⁾ on hyväksynyt ISA-standardit yhdeksi vakaiden varainhoitojärjestelmien kahdestatoista tärkeimmästä standardista. Komissio pahoittelee, että Yhdysvaltojen lähestymistapa tilintarkastusstandardeihin – sellaisena kuin se esitetään Sarbanes–Oxley -laissa – ja äskettäinen PCAOB:n tilintarkastusstandardien kehitystyötä koskeva päätös eivät noudata samaa kansainvälistä linjaa, jonka perusteella kattavat, kansainvälisesti tunnustetut ja korkeatasoiset tilintarkastusstandardit hyväksytään vastavuoroisesti. EU:n uskottavalla strategialla ISA-standardien pakollisesta käytöstä kaikissa EU:ssa tehtävissä lakisääteisissä tilintarkastuksissa vuodesta 2005 alkaen voisi myös olla merkittäviä vaikutuksia muihin maihin. EU:n linjaus voisi johtaa maailmanlaajuiseen yhdenmukaistamiseen, vastaavalla tavalla kuin EU:n hyväksymä asetus IAS-standardien hyväksymisestä, jota Australia ja Uusi-Seelanti ovat sittemmin seuranneet.

Julkinen valvonta (ks. 3.2)

Kansallisten julkisen valvonnan järjestelmien koordinointi EU:n tasolla voisi tarjota merkittävän foorumin tilintarkastuksen sääntelyä koskeville aiheille, josta voitaisiin keskustella kolmansien maiden sääntelyviranomaisten kanssa (PCAOB ja/tai SEC mukaan lukien).

Tilintarkastajien riippumattomuus (ks. 3.5)

Sarbanes–Oxley -laki ja siihen perustuvat tilintarkastajien riippumattomuutta koskevat SEC:n täytäntöönpanosäännöt merkitsivät rajoittavamman ja enemmän sääntöihin perustuvan lähestymistavan käyttöönottoa Yhdysvalloissa. Yhdysvaltain sääntöihin perustuva lähestymistapa ei ole linjassa EU:n periaatteisiin perustuvan lähestymistavan, riskeihin ja niiden turvaamiseen perustuvan lähestymistavan eikä IFAC:n ammattieettisten sääntöjen kanssa, jotka vastaavat pääpiirteissään EU:n lähestymistapaa (ja joita International Organisation of Securities Commissions eli IOSCO suosittelee). Vaikka SEC:n 22. tammikuuta 2003 vahvistamat säännöt ovat aiheuttaneet monenlaisia huolenaiheita, komissio pahoittelee erityisesti, että SEC ei ole ottanut huomioon komission ehdotusta täydestä vapautuksesta. Komissio jatkaa tilintarkastajien riippumattomuutta ja muita tilin-

⁽¹⁾ G7-ryhmän valtiovarainministerien ja keskuspankkien pääjohtajien aloitteesta FSF yhdistää kansallisten rahoitusalan viranomaisten, kansainvälisten rahoituslaitosten, sääntely- ja valvontaryhmittymien ja keskuspankkien ylimmän johdon edustajat.

tarkastuskysymyksiä koskevaa sääntelyalan vuoropuhelua SEC:n ja PCAOB:n kanssa, jotta päästään asianmukaiseen ratkaisuun, joka suojaa tehokkaalla ja toimivalla tavalla sijoittajien ja muiden sidosryhmien intressejä.

Laadunvarmistus (ks. 3.6)

Sarbanes–Oxley -laki muutti ratkaisevasti yhdysvaltalaisen (ja ehkä myös ulkomaisten) tilintarkastusyhteisöjen laadunvarmistusjärjestelmää antamalla tarkastusvastuun PCAOB:lle. Laadunvarmistusta koskevassa komission suosituksessa mennään kuitenkin varmistusvaatimusten osalta pidemmälle kuin Sarbanes–Oxley -laissa. Tästä syystä komissio seuraa tiiviisti Yhdysvaltojen tilannetta varmistaakseen, että Yhdysvaltojen (tulevat) laadunvarmistussäännöt, joita sovelletaan EU:n pääomamarkkinoihin liittyviä tilintarkastuksia tekeviin tilintarkastusyhteisöihin, vastaavat EU:n sääntöjä.

4. TILINTARKASTUSPALVELUJEN SISÄMARKKINOIDEN SYVENTÄMINEN

4.1 Tilintarkastusyhteisöjen perustaminen EU:ssa

Komissio ehdottaa poistettaviksi kaikkia tarpeettomia rajoituksia, jotka voisivat vaikeuttaa EU:n sisäistä tilintarkastusyhteisöjen johtoa ja omistusta. Kahdeksannen direktiivin nykyiset säännökset ja niiden saattaminen osaksi jäsenvaltioiden lainsäädäntöä ei ole johtanut tasapuolisiin olosuhteisiin ja se voi ehkäistä tehokkaasti EU:n tasolla täysin integroituneiden tilintarkastusyhteisöjen perustamisen. Lisäksi omistusta ja johtoa koskevia vaatimuksia olisi tarkasteltava niiden muutosten perusteella, joita perustamissopimukseen ja oikeuskäytäntöön on tehty sitten kahdeksannen direktiivin antamisen vuonna 1984. Komissio kannattaa myös sitä, että tilintarkastusyhteisöjen oikeudellinen muoto voi olla mikä hyvänsä. Se katsoo, että tilintarkastusyhteisöjen markkinoille pääsyä helpotettaisiin minimoimalla omistusta koskevat vaatimukset, kuitenkin tilintarkastajan riippumattomuuden turvaavissa rajoissa pysyen.

4.2 Tilintarkastuspalvelujen rajatylittävä tarjoaminen

EU:n pyrkimykset yhdenmukaistaa lisää tiettyjä alueita kuten koulutusta, tilintarkastusstandardeja ja tilintarkastajien riippumattomuutta muodostavat tärkeän perustan paremmin integroituneille tilintarkastuspalvelujen sisämarkkinoille. Vaikka kahdeksannen direktiivin johdanto-osassa mainitaan nimenomaisesti, ettei se ole vastavuoroista tunnustamista koskeva direktiivi, jotkut sen säännöksistä ovat selvästi relevantteja vastavuoroisen tunnustamisen kannalta. Näitä säännöksiä tarkastellaan uudelleen äskettäin ammattipätevyden tunnustamisesta annetun direktiiviehdotuksen perusteella ⁽¹⁾, joka mahdollistaisi palvelujen tarjoamisen kotimaassa hankitun pätevyden nojalla.

⁽¹⁾ Bryssel, 7.3.2002, KOM(2002) 119 lopullinen, 2002/0061(COD).

Komissio ei tässä vaiheessa pidä tilintarkastajien tapauksessa sopivana kotijäsenvaltion harjoittamaan sääntelyyn perustuvaa lähestymistapaa. Lakisääteiset tilintarkastukset edellyttävät perusteellista asiantuntemusta vastaanottavan jäsenvaltion taloudellista raportointia, verotusta, yhtiöoikeutta, sosiaaliturvaa yms. koskevasta lainsäädännöstä. Niin kauan kun tämä lainsäädäntö ei ole tarpeeksi yhdenmukaista, tilintarkastajien ammattipätevyden vastavuoroisen tunnustamisen osalta on syytä säilyttää tietyt varaukset. Kaikki EU:n tilintarkastuskomitean jäsenet kannattavat jäsenvaltioiden nykyisen harkintavallan säilyttämistä sopivimman menetelmän valitsemiseen, jolla varmistetaan, että toiseen jäsenvaltioon muuttavalla tilintarkastajalla on tarvittavat tiedot. Tätä lähestymistapaa voidaan perustella yleistä etua koskevilla vaatimuksilla, jotka on turvattu EU:n tasolla asiaa koskevilla direktiivillä.

4.3 Markkinarakenteen ja pääsy EU:n tilintarkastusmarkkinoille

Yhdysvaltojen raportointiskandaalit ovat johtaneet siihen, että yksi viidestä suurimmasta maailmanlaajuisesta tilintarkastusyhteisöjen verkostosta on poistunut markkinoilta. Näin ollen maailmassa toimii enää vain neljä suurta tilintarkastusyhteisöjen kansainvälistä verkostoa. Tämä saattaa aiheuttaa kilpailuongelmia joillakin tilintarkastuspalvelujen markkinasegmenteillä, kuten julkisesti noteeratuille yrityksille tarjottavien palvelujen segmentillä. Voimakas keskittyminen voi tehdä tilintarkastusyhteisöjen markkinoille pääsystä EU:ssa yhä vaikeampaa. Asiasta vastaava komission yksikkö tutkii yhden suurimman verkoston markkinoilta poistumisen vaikutuksia maakohtaisesti. Myös Euroopan parlamentissa on pohdittu EU:n tilintarkastusmarkkinoiden keskittymistä. Yhdysvalloissa Sarbanes–Oxley -laissa säädetään, että Yhdysvaltain tilintarkastusvirasto (Comptroller General) tutkii tilintarkastusyhteisöjen keskittymistä vuodesta 1989 alkaen ja rajoitetun kilpailun mahdollisia seurauksia. Komissio ehdottaa, että toteutettaisiin tutkimus EU:n tilintarkastusmarkkinoiden nykyisestä rakenteesta.

Yhteenveto toimenpiteistä tilintarkastuspalvelujen sisämarkkinoiden syventämiseksi

- Komissio:** Helpotetaan tilintarkastusyhteisöjen perustamista poistamalla kahdeksannen direktiivin 2 artiklassa vahvistetut omistusta ja johtoa koskevat vaatimukset.
- Komissio:** Myönnetään tilintarkastuspalveluille poikkeus ehdotuksesta ammattipätevyden tunnustamiseksi muuttamalla kahdeksatta direktiiviä siten, että siinä vaaditaan kelpoisuuskoetta vastavuoroisen tunnustamisen edellytykseksi.
- Komissio:** Tutkitaan tilintarkastusmarkkinoiden rakennetta ja markkinoille pääsyä EU:ssa.

LAKISÄÄTEISEN TILINTARKASTUKSEN 10-KOHTAINEN TOIMINTAOHJELMA

Lyhyen aikavälin painopistealueet 2003–2004

Toimenpide	Kuvaus
8. direktiivin uudistaminen	Komissio laatii ehdotuksen 8. yhtiöoikeusdirektiivin uudistamiseksi, jotta aikaansaadaan kaikkiin lakisääteisiin tilintarkastuksiin EU:ssa sovellettava kattava ja periaatteet vahvistava direktiivi. Uudistettu 8. direktiivi sisältää riittävän selvät periaatteet julkisesta valvonnasta, ulkoisesta laadunvarmistuksesta, tilintarkastajien riippumattomuudesta, ammattietiikasta, tilintarkastusstandardeista, kurinpitotoimista ja tilintarkastajien nimittämisestä ja erottamisesta.
EU:n sääntelyrakenteen vahvistaminen	Ehdotukset uudistetuksi 8. direktiiviksi sisältävät myös tilintarkastuksen sääntelykomitean perustamisen. Komissio päättää (komiteamenettelyn kautta) täytäntöönpanotoimenpiteistä, jotka ovat tarpeen uudistetussa 8. direktiivissä vahvistettujen periaatteiden tukemiseksi. Nykyinen EU:n tilintarkastuskomitea muutetaan neuvoo-antavaksi tilintarkastuskomiteaksi, se koostuu jäsenvaltioiden ja tilintarkastusammattilaisten edustajista ja jatkaa työtään neuvoo-antavana komiteana.
Tilintarkastajien julkisen valvonnan lisääminen EU:ssa	Komissio ja neuvoo-antava tilintarkastuskomitea analysoivat nykyisiä julkisen valvonnan järjestelmiä. Komissio määrittelee julkisen valvonnan vähimmäisvaatimukset (periaatteet), jotka sisällytetään 8. direktiiviin. Komissio määrittelee EU:n tasoisien koordinoitintekanismien, joka yhdistää kansalliset julkisen valvonnan järjestelmät tehokkaaksi EU:n kattavaksi verkostoksi.
Vaaditaan kansainvälisten tilintarkastusstandardien (ISA) käyttöä kaikissa EU:n lakisääteisissä tilintarkastuksissa vuodesta 2005	Komissio ja neuvoo-antava tilintarkastuskomitea toteuttavat toimenpiteitä, jotta ISA-standardit voidaan ottaa kokonaisuudessaan käyttöön vuodesta 2005. Toimenpiteet käsittävät analyysin EU:n ja jäsenvaltioiden tilintarkastusvaatimuksista, jotka eivät kuulu ISA-standardien piiriin; hyväksymismenetelmän kehittämisen; yhteisen tilintarkastuskertomuksen mallin ja korkeatasoiset käännökset. Komissio pyrkii parantamaan IFAC/IAASB:n tilintarkastusstandardien kehitystyötä varmistamalla etenkin, että yleinen etu otetaan täysimääräisesti huomioon. ISA-standardien noudattamista koskeva periaate lisätään 8. direktiiviin. Jos alustavan analyysin tulokset ovat tyydyttävät, komissio antaa ehdotuksen säädökseksi, jolla vaaditaan ISA-standardien käyttöä vuodesta 2005 alkaen.

Keskipitkän aikavälin painopistealueet 2004–2006

Toimenpide	Kuvaus
Kurinpito-järjestelmien kehittäminen	Komissio ja neuvoo-antava tilintarkastuskomitea arvioivat kansallisia kurinpitojärjestelmiä, jotta voidaan määrittää yhteinen lähestymistapa ja asettaa yhteistyövelvoite rajatylittävissä asioissa. Komissio kehittää nykyisiä vaatimuksia lisäämällä uudistettuun 8. direktiiviin asianmukaisia ja tehokkaita seuraamusjärjestelmiä koskevan periaatteen.
Tilintarkastus-yhteisöjen ja niiden verkostojen muuttaminen läpinäkyvemmiksi	Komissio kehittää tilintarkastusyhteisöjä koskevat tiedonantovaatimukset, jotka kattavat mm. suhteet kansainvälisiin verkostoihin.
Omistajaohjaus; tilintarkastuskomiteoiden kehittäminen ja sisäinen valvontajärjestelmä	Komissio ja neuvoo-antava tilintarkastuskomitea tarkastelevat tilintarkastajien nimittämistä, erottamista ja palkkioita sekä yhteydenpitoa tilintarkastajan kanssa. Komissio ja neuvoo-antava tilintarkastuskomitea tutkivat tilintarkastajien nykyistä osuutta sisäisten valvontajärjestelmien arvioinnissa ja niitä koskevassa raportoinnissa, jotta asiasta voidaan tarvittaessa laatia ehdotuksia.

Toimenpide	Kuvaus
Tilintarkastajien riippumattomuuden ja ammattietiikan vahvistaminen	Komissio toteuttaa tutkimuksen rajoittavamman lähestymistavan soveltamisesta tilintarkastusasiakkaalle tarjottaviin oheispalveluihin. Komissio jatkaa EU:n ja USA:n välistä lainsäädännöllistä vuoropuhelua tilintarkastajien riippumattomuudesta SEC:n ja/tai PCAOB:n kanssa tavoitteenaan, että EU:n lähestymistavan vastaavuus tunnustetaan. Komissio ja neuvoa-antava tilintarkastuskomitea analysoivat nykyiset kansalliset ja IFAC:n ammattieettiset säännöt ja pohtivat sopivia jatkotoimia.
Tilintarkastuspalvelujen sisämarkkinoiden syventäminen	Komissio työskentelee tilintarkastusyhteisöjen perustamisen helpottamiseksi ehdottamalla omistusta ja johtoa koskevia rajoitusten poistamista 8. direktiivistä. Komissio myöntää tilintarkastuspalveluille poikkeuksen ammattipätevyyden tunnustamisesta lisäämällä 8. direktiiviin vaatimuksen kelpoisuuskokeesta vastavuoroisen tunnustamisen edellytyksenä. Komissio toteuttaa tutkimuksen EU:n tilintarkastusmarkkinoiden rakenteesta ja pääsystä EU:n tilintarkastusmarkkinoille.
Tilintarkastajien vastuun tarkastelu	Komissio toteuttaa tutkimuksen, jossa analysoidaan tilintarkastajien vastuujärjestelmien taloudellisia vaikutuksia.

Lyhenneluettelo

- FEE: European Federation of Accountants (eurooppalainen tilintarkastajaliitto)
- FSF: Financial Stability Forum (rahoitusalan yhteistyöfoorumi)
- IAASB: International Auditing and Assurance Standards Board (tilintarkastusstandardeja kehittävä IFAC:n komitea)
- IAS: International Accounting Standards (kansainväliset tilinpäätösstandardit)
- IFAC: International Federation of Accountants (kansainvälinen tilintarkastajaliitto)
- IOSCO: International Organisation of Securities Commissions (kansainvälinen arvopaperimarkkinavalvojen yhteistyöjärjestö)
- ISA: International Standards on Auditing (kansainväliset tilintarkastusstandardit)
- PCAOB: Public Company Accounting Oversight Board (yhdyshälyntalain valvontaelin)
- Pk-yritykset: Pienet ja keskisuuret yritykset
- SEC: Securities and Exchange Commission (Yhdysvaltain arvopaperimarkkinoiden valvontaviranomainen)
- SOA: Sarbanes–Oxley -laki

Komission tiedonanto koskien neuvoston direktiivin 96/67/EY 1 artiklan 4 kohdan mukaista menettelyä

(2003/C 236/03)

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

Neuvoston direktiivin 96/67/EY, annettu 15 päivänä lokakuuta 1996, koskien pääsyä maahuollinnan markkinoille Euroopan yhteisön lentoasemilla ⁽¹⁾, 1 artiklan 4 kohdan mukaisesti komissio julkaisee tiedoksi jäsenvaltioiden toimittamien tietojen perusteella luettelon tässä direktiivissä tarkoitetuista lentoasemista.

	Lentoasemat, joiden vuotuinen liikennemäärä on yli 2 miljoonaa matkustajaa tai 50 000 tonnia rahtia (2002)	Lentoasemat, joiden vuotuinen liikennemäärä on yli 1 miljoonaa matkustajaa tai 25 000 tonnia rahtia (2002)	Muut kaupallisissa liikenteessä olevat lentoasemat
Belgia	Brussels, Oostende, Liège-Bierset	Charleroi	Antwerpen
Tanska	Copenhagen-Kastrup	Billund	Aars, Anholt, Århus, Aalborg, Odense, Esbjerg, Bornholm, Sønderborg, Vojens, Thisted, Stauning, Skive, Roskilde, Hadsund, Herning, Kalundborg, Koster Vig, Læsø, Lemvig, Lolland-Falster, Viborg, Tønder, Sydfyn, Sindal, Padborg, Ærø, Randers, Ringsted, Kolding, Spjald, Morsø, Samsø
Saksa	Berlin-Tegel, Hamburg, Düsseldorf, Frankfurt/Main, Hannover-Langenhagen, Stuttgart, München, Nürnberg, Leipzig-Halle, Köln-Bonn	Berlin-Schönefeld, Bremen, Dortmund, Dresden, Münster/Osnabrück, Paderborn-Lippstadt	Augsburg-Mühlhausen, Berlin-Tempelhof, Borkum, Braunschweig, Eggersdorf, Emden, Erfurt, Frankfurt-Hahn, Friedrichshafen, Heringsdorf, Hof, Harle, Juist, Karlsruhe/Baden-Baden, Kassel-Calden, Kiel-Holtenau, Lübeck-Blankensee, Mannheim-City, Mönchengladbach, Niederrhein, Norden-Norddeich, Nordeney, Oehna, Saarbrücken-Ensheim, Schönhofen, Schwerin-Parchim, Siegerland, Strausberg, Wangerooge, Westerland-Sylt, Wilhelmshaven-Mariensiel
Kreikka	Athinai, Iraklion, Thessaloniki, Rodos, Kerkira	Chania, Kos	Alexandroupoulis, Araxos, Ioannina, Kalamata, Kastoria, Kavala, Kozani, Nea Anchialos, Preveza, Astypalaia, Chios, Ikaria, Karpathos, Kasos, Kastelorizo, Kefallonia, Kithira, Milos, Leros, Limnos, Mikonos, Milos, Mitilini, Naxos, Paros, Samos, Santorini, Siros, Sitia, Skiathos, Skiros, Zakynthos
Espanja	Alicante, Barcelona, Bilbao, Fuerteventura, Gran Canaria, Ibiza, Lanzarote, Madrid, Málaga, Menorca, Palma de Mallorca, Sevilla, Tenerife Norte, Tenerife Sur, Valencia	Santiago, Vitoria	Almería, Asturias, Badajoz, Córdoba, Coruña, El Hierro, Gerona, Gomera, Granada, Jerez, La Coruña, La Palma, León, Madrid-C. Vientos, Melilla, Murcia, Pamplona, Reus, Sabadell, Salamanca, San Sebastián, Santander, Valladolid, Vigo, Zaragoza
Ranska	Paris-CDG, Paris-Orly, Nice-Côte d'Azur, Marseille-Provence, Lyon-Saint Exupéry, Toulouse-Blagnac, Bâle-Mulhouse, Bordeaux-Mérignac	Ajaccio-Campo dell'Oro, Clermont-Ferrand-Auvergne, Fort de France-Le Lamentin, Montpellier-Méditerranée, Nantes-Atlantique, Pointe-à-Pitre-Le Raizet, St. Denis-Gillot, Strasbourg-Entzheim	Lille-Lesquin, Bastia-Poretta, Toulon-Hyères, Brest-Guipavas, Biarritz-Bayonne-Anglet, Pau-Pyrénées, Tarbes-Lourdes-Pyrénées, Perpignan-Rivesaltes, Rennes-St. Jacques, Grenoble-St. Geoirs, Nîmes-Garons, Metz-Nancy-Lorraine, Figari-Sud Corse, Beauvais-Tille, Calvi-St. Catherine, Lorient Lann-Bihoué, Quimper-Pluguffan, Avignon-Caumont, Limoges-Bellegarde, Le Havre-Octeville, St. Étienne-Bouthéon, Rodez-Marcillac, Chambéry-Aix les Bains, Béziers-Vias, Lannion-Servel, Annecy-Meythet, Caen-Carpiquet, Cayenne-Rochambeau, Poitiers-Biard, Cherbourg-Maupertus, La Rochelle-Laleu, Périgueux-Bassillac, Rouen-Vallée de la Seine, Brive-La Roche, Dinnard-Pleurduit-St. Malo, Agen-La-Garenne, Deauville-St. Gatten, Dijon-Longvic, Castres-Mazamet, Bergerac-Roumanièrre, Reims-Champagne, St. Brieux-Armor, Angoulême-Brie-Champniers, Aurillac, Carcassonne-Salvaza, Tours-St. Symphorien, Epinal-Mirecourt, Ouessant, Ile d'Yeu-le-Grand Phare, Le Mans-Arnage, Roanne-Renaion, Le Puy-Loudes, Dole-Tavaux, La Mole, Le Touquet-Paris-Plage, Châteauroux-Deols, Auxerre-Branches, Valence-Chabeuil, Montluçon-Gueret, Courchevel, Niort-Souché, Colmar-Houssen, Cognac-Chateaubernard, Laval-Entrammes, Troyes-Barbère, Valenciennes-Denain, Gap-Tallard, Calais-Dunkerque, Morlaix-Ploujean, Vichy-Charmeil, Charleville-Mezières, Bourges, Rochefort-St. Agnant, La-Roche-sur-Yon-Les-Ajoncs, Cahors-Lalbenque, Granville, Albi-Le-Sequestre, Moulins-Montbeugny, Aubenas-Vals-Lanas

(1) EYVL L 272, 25.10.1996, s. 36.

	Lentoasemat, joiden vuotuinen liikennemäärä on yli 2 miljoonaa matkustajaa tai 50 000 tonnia rahtia (2002)	Lentoasemat, joiden vuotuinen liikennemäärä on yli 1 miljoonaa matkustajaa tai 25 000 tonnia rahtia (2002)	Muut kaupallisissa liikenteessä olevat lentoasemat
Irlanti	Dublin, Shannon	Cork	Knock, Kerry, Galway, Donegal, Sligo, Waterford
Italia	Roma-Fiumicino, Milano-Malpensa, Milano-Linate, Napoli, Bologna, Catania, Palermo, Bergamo, Venezia, Torino, Verona, Cagliari	Olbia, Firenze, Bari, Pisa, Verona, Genova-Sestri	Albenga, Alghero-Fertilia, Ancona-Falconara, Aosta, Biella-Cerrione, Bolzano, Brescia, Brindisi-Papola Casale, Crotone, Cuneo-Levaldigi, Foggia-Gino Lisa, Forli, Grosseto, Lamezia Terme, Lampedusa, Marina di Campo, Padova, Pantelleria, Parma, Perugia-Sant'Egidio, Pescara, Reggio Calabria, Rimini-Miramare, Roma-Ciampino, Roma Urbe, Siena-Ampugnano, Taranto-Grottaglie, Tortoli, Trapani-Birgi, Treviso-Sant'Angelo, Trieste-Ronchi dei Legionari, Vicenza
Luxemburg	Luxembourg		
Alankomaat	Amsterdam-Schiphol		Rotterdam, Maastricht-Aachen, Eindhoven, Groningen-Eelde, Twente-Enschede
Itävalta	Vienna	Salzburg	Graz, Innsbruck, Klagenfurt, Linz
Portugali	Lisboa, Faro, Funchal, Porto-Sà Carneiro		Braga, Chaves, Coimbra, Corvo, Evora, Flores, Horta, Lages, Porto Santo, Santa Maria, Pico, Saõ Jorge, Cascais/Tires, Graciosa, Vila Real, Covilhã, Viseu, Bragança, Ponta Delgada, Portimao, Sines, Vilar de Luz (Maia)
Suomi	Helsinki-Vantaa		Oulu, Turku, Rovaniemi, Vaasa, Kuopio, Tampere-Pirkkala, Jyväskylä, Joensuu, Maarianhamina, Ivalo, Kajaani, Kruunupyy, Kemi-Tornio, Kittilä, Pori, Kuusamo, Savonlinna, Lappeenranta, Varkaus, Helsinki-Malmi, Enontekiö, Mikkeli, Seinäjoki
Ruotsi	Göteborg-Landvetter, Stockholm-Arlanda	Malmö-Sturup, Stockholm-Bromma	Ängelholm, Arvika, Arvidsjaur, Borlänge, Eskilstuna, Falköping, Gällivare, Ljungby/Feringe, Ljungbyhed, Ludvika, Gävle-Sandviken, Gothenburg-Säve, Hagfors, Halmstad, Hemavan, Helsingborg/Hammen, Hultsfred, Jönköping, Kalmar, Karlskoga, Karlstad, Kiruna, Kramfors, Kristianstad, Lidköping, Linköping/Malmen, Linköping/SAAB, Luleå/Kallax, Lycksele, Malmo/Hammen, Mora/Siljan, Norrköping/Kungsängen, Oskarshamn, Pajala, Ronneby, Satenäs, Skellefteå, Skövde, Stockholm/Bromma, Stockholm/Skavsta, Stockholm/Västerås, Storuman, Stromstadt/Nasinge, Sundsvall/Härnösand, Sveg, Söderhamn, Torsby/Fryklanda, Trollhättan-Vänersborg, Umeå, Uppsala, Vilhelmina, Visby, Växjö-Kronoberg, Örebro, Örnköldsvick, Östersund/Frösön
Yhdistynyt kuningaskunta	Aberdeen, Belfast-International, Birmingham, Bristol, Edinburgh, East-Midlands, Glasgow, Liverpool, London-Heathrow, London-Gatwick, London-Stansted, Luton, Manchester, Newcastle	Belfast-City, Cardiff Wales, Kent International, Leeds Bradford, London City, Prestwick	Southampton, Teesside, Inverness, Sumburgh, Humberside, Bournemouth, Norwich, Exeter, St. Mary's (Scilly), Penzance, Plymouth, Scatsta, Stornway, Kirkwall, Blackpool, City of Derry, Sheffield, Benbecula, Tresco (Scilly), Wick, Cambridge, Islay, Isle of Man, Dundee, Campbeltown, Barra, Biggin Hill, Battersea, Tiree, Lerwick, Southend, Lydd, Hawarden, Coventry, Gloucester, Shoreham, Unst, Carlisle, Barrow, Newquay, Fermanagh

EY:n perustamissopimuksen 87 ja 88 artiklan mukaisen valtiontuen hyväksyminen**Tapaukset, joita komissio ei vastusta**

(2003/C 236/04)

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

Päätöksen tekopäivä: 2.9.2003**Jäsenvaltio:** Italia**Tuen numero:** N 121/03**Nimike:** Maan uudelleenjako ja sukupolvenvaihdos maataloudessa**Tarkoitus:** Ilmoitettu toimenpide on järjestelmä maan uudelleenjakamiseksi pitkäaikaisten maanvuokraussopimusten avulla. Tukea myönnetään maatalousmaan omistajille, jotka suostuvat lopettamaan viljelytoiminnan ja vuokraamaan maansa ISMEAn kautta. Tukea myönnetään varhaiseläkkeeseen, viljelytoiminnan lopettamiseen kannattamattomilla tilolla sekä sellaisten maatilojen omistajien suorittamaan maan omistusoikeuden siirtämiseen, jotka eivät työskentele viljelijöinä**Oikeusperusta:** Schema di delibera ISMEA «Modalità di intervento dell'Ismea per favorire il riordino fondiario ed il ricambio generazionale in agricoltura»**Talousarvio:** 500 000 euroa vuonna 2003**Tuen intensiteetti tai määrä:**

Varhaiseläke: 15 000 euroa vuodessa; kokonaisuudessaan 150 000 euroa

Kannattamattomat tilat: 50 000 euroa

Sellaisten maatilojen omistajien suorittama maan omistusoikeuden siirtäminen, jotka eivät työskentele viljelijöinä: 150 000 euroa

Kesto: Määrittämätön

Päätöksen koko teksti, josta on poistettu luottamukselliset tiedot, on saatavissa todistusvoimaisilla kielillä Internet-osoitteesta:

http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids**Päätöksen tekopäivä:** 2.9.2003**Jäsenvaltio:** Kreikka**Tuen numero:** N 156/03**Nimike:** Taloudellisen tuen myöntäminen viljelijöille ja kotieläintuottajille, joiden tilat kärsivät vahinkoja epäsuotuisien ilmasto-olojen vuoksi tammi-lokakuussa 2001 (ministeriöiden välinen säädösluonnos, jolla muutetaan asian N 376/02 yhteydessä hyväksyttyä tukijärjestelmää, sekä säädöksen muutokset)**Tarkoitus:** Tuella pyritään korvaamaan viljelijöille huonoista sääoloista aiheutuneet menetykset**Oikeusperusta:** Χορήγηση οικονομικής ενίσχυσης σε αγρότες των οποίων οι εκμεταλλεύσεις ζημιώθηκαν από τις δυσμενείς καιρικές συνθήκες κατά τη διάρκεια της περιόδου Ιανουαρίου/Οκτωβρίου 2001 (σχέδιο διπλοϋργικής απόφασης)**Talousarvio:** 7 500 000 euroa**Tuen intensiteetti tai määrä:** Vaihtelee menetysten mukaan**Kesto:** Neljä vuotta

Päätöksen koko teksti, josta on poistettu luottamukselliset tiedot, on saatavissa todistusvoimaisilla kielillä Internet-osoitteesta:

http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids**Päätöksen tekopäivä:** 1.9.2003**Jäsenvaltio:** Italia (Toscana)**Tuen numero:** N 174/03**Nimike:** Paikallisten uhanalaisten rotujen suojeleohjelma (2003–2005)**Tarkoitus:** Paikallisten uhanalaisten rotujen geneettisen perimän ja monimuotoisuuden parantaminen**Oikeusperusta:** Deliberazione del Consiglio regionale n. 9 del 31.3.2003 relativa alla proposta di programma di interventi per la tutela delle razze reliquia autoctone in pericolo di estinzione, nel triennio 2003-2005**Talousarvio:** 80 000 euroa vuodessa**Tuen intensiteetti tai määrä:** Tuesta 40 prosenttia käytetään asianmukaiseen kantakirjaan merkittyjen korkealaatuisten urospuolisten siitoseläinten hankintaan, 25 prosenttia korkealaatuisten naaraspuolisten siitoseläinten hankintaan ja 40 prosenttia erityisohjelmiin perustuviin eläinten siitoshankkeisiin

Kesto: 2003–2005

Päätöksen koko teksti, josta on poistettu luottamukselliset tiedot, on saatavissa todistusvoimaisilla kielillä Internet-osoitteesta:

http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids

Päätöksen tekopäivä: 2.9.2003

Jäsenvaltio: Belgia (Flanderi)

Tuen numero: N 215/03

Nimike: Eläin- ja kasvitautien aiheuttamien vahinkojen korvaaminen (nykyisen järjestelmän muuttaminen) ja lintuinfluenssaan (avian influenza) liittyvät täytäntöönpanotoimet

Tarkoitus: Eläintautien aiheuttamien vahinkojen korvaaminen

Oikeusperusta: Besluit van de Vlaamse Regering van 24 november 2000 betreffende steun aan investeringen en aan de installatie in de landbouw.

Ontwerp van Ministerieel Besluit tot wijziging van het Ministerieel Besluit van 24 november 2000 betreffende steun aan investeringen en aan de installatie in de landbouw

Talousarvio:

— Nykyisen järjestelmän muutos: talousarviota ei ole vahvistettu.

— Täytäntöönpanotoimenpiteet:

1. korkotuki: 392 943 euroa ja vakuus: talousarviota ei ole vahvistettu;
2. pääomatuki: 4 679 184 euroa

Tuen intensiteetti tai määrä: Alle 100 prosenttia

Kesto:

— Nykyinen järjestelmä, sellaisena kuin se on muutettuna: määrittämätön.

— Täytäntöönpanotoimenpiteet:

1. korko ja vakuus 2003–2005;
2. pääomatuki: kertatuki

Päätöksen koko teksti, josta on poistettu luottamukselliset tiedot, on saatavissa todistusvoimaisilla kielillä Internet-osoitteesta:

http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids

Päätöksen tekopäivä: 1.9.2003

Jäsenvaltio: Italia (Lombardia)

Tuen numero: N 241/03

Nimike: Calcion kunnassa (Bergamo) sijaitsevalle tilalle Zanetti Luigi e Vittorio, cascina Belvedere – myönnettävä tuki

Tarkoitus: Tukitoimenpiteen tarkoituksena on varmistaa kyseisen PCB:n saastuttaman tilan toimeentulo

Oikeusperusta: «Intervento a sostegno del mancato reddito dell'azienda Zanetti Luigi e Vittorio, cascina Belvedere — Comune di Calcio (Bergamo)»

Talousarvio: 302 125,5 euroa

Tuen intensiteetti tai määrä: 302 125,5 euroa

Kesto: Kertaluonteinen tuki

Päätöksen koko teksti, josta on poistettu luottamukselliset tiedot, on saatavissa todistusvoimaisilla kielillä Internet-osoitteesta:

http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids

Päätöksen tekopäivä: 1.9.2003

Jäsenvaltio: Italia (Lombardia)

Tuen numero: N 257/03

Nimike: Luonnonhaittakorvaukset epäsuotuisilla alueilla

Tarkoitus: Tukijärjestelmä luonnonhaittojen korvaamiseksi epäsuotuisilla alueilla

Oikeusperusta: Delibera della Giunta regionale n. 12682 del 10.4.2003, relativa a criteri regionali per la concessione di un regime di aiuti denominato «indennità compensativa in zone montane»

Talousarvio: 8 000 000 euroa vuodessa kolmen ensimmäisen vuoden aikana

Tuen intensiteetti tai määrä: Yksinkertaistetun tai vuotuisen järjestelmän mukaan (95 euroa hehtaarilta rehu-, oliiviöljy-, hedelmä- ja viininviljelyaloilla ja 300 euroa hehtaarilta Valtelinan viininviljelyaloilla)

Kesto: Tukijärjestelmä kestää 10 vuotta

Päätöksen koko teksti, josta on poistettu luottamukselliset tiedot, on saatavissa todistusvoimaisilla kielillä Internet-osoitteesta:

http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aid

Päätöksen tekopäivä: 1.9.2003

Jäsenvaltio: Yhdistynyt kuningaskunta

Tuen numero: N 263/03

Nimike: Kuolleiden lampaiden ja vuohien TSE-testaus

Tarkoitus: Vuoteen 2008 asti jatkuvaksi ilmoitetun tukijärjestelmän on määrä kattaa tiloilla kuolleiden lampaiden ja vuohien poiskuljetuksesta, hävittämisestä ja TSE-testauksesta aiheutuneet kustannukset Yhdistyneessä kuningaskunnassa

Oikeusperusta: Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EY) N:o 999/2001, annettu 22 päivänä toukokuuta 2001, tiettyjen tarttuvien spongiformisten enkefalopatioiden ehkäisyä, valvontaa ja hävittämistä koskevista säännöistä (¹), asetus sellaisena kuin se on muutettuna;

Asetuksen (EY) N:o 999/2001 kansalliset täytäntöönpanosäännökset:

TSE (England) Regulations 2002 (SI 2002/843)

TSE (England) Amendment Regulations 2002 (SI 2002/1353)

TSE (England) Amendment (N. 2) Regulations 2002 (SI 2002/2860)

TSE (Wales) Regulations 2002 (SI 2002/1416)

TSE (Scotland) Regulations 2002 (SI 2002/255)

Transmissible Spongiform Encephalopathy Regulations (Northern Ireland 2002) (SR 2002/225)

(¹) EYVL L 147, 31.5.2001.

Talousarvio:

2003/2004: 2,00 milj. GBP Yhdistyneessä kuningaskunnassa ja 0,053 milj. GBP Pohjois-Irlannissa

2004/2005: 2,08 milj. GBP Yhdistyneessä kuningaskunnassa ja 0,055 milj. GBP Pohjois-Irlannissa

2005/2006: 2,16 milj. GBP Yhdistyneessä kuningaskunnassa ja 0,057 milj. GBP Pohjois-Irlannissa

2006/2007: 2,24 milj. GBP Yhdistyneessä kuningaskunnassa ja 0,06 milj. GBP Pohjois-Irlannissa

2007/2008: 2,34 milj. GBP Yhdistyneessä kuningaskunnassa ja 0,062 milj. GBP Pohjois-Irlannissa

Tuen intensiteetti tai määrä: 100 %

Kesto: Vuoteen 2008 asti

Päätöksen koko teksti, josta on poistettu luottamukselliset tiedot, on saatavissa todistusvoimaisilla kielillä Internet-osoitteesta:

http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aid

Päätöksen tekopäivä: 1.9.2003

Jäsenvaltio: Yhdistynyt kuningaskunta

Tuen numero: N 264/03

Nimike: Ihmisravinnoksi tarkoitettujen lampaiden ja vuohien TSE-testaus

Tarkoitus: Vuoteen 2008 asti jatkuvaksi ilmoitetun tukijärjestelmän on määrä kattaa ihmisravinnoksi tarkoitettujen yli 18 kuukauden ikäisten lampaiden ja vuohien pakollisesta TSE-testauksesta aiheutuneet kustannukset Yhdistyneessä kuningaskunnassa

Oikeusperusta: Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EY) N:o 999/2001, annettu 22 päivänä toukokuuta 2001, tiettyjen tarttuvien spongiformisten enkefalopatioiden ehkäisyä, valvontaa ja hävittämistä koskevista säännöistä (¹), asetus sellaisena kuin se on muutettuna;

Asetuksen (EY) N:o 999/2001 kansalliset täytäntöönpanosäännökset:

TSE (England) Regulations 2002 (SI 2002/843)

TSE (England) Amendment Regulations 2002 (SI 2002/1353)

TSE (England) Amendment (N. 2) Regulations 2002 (SI 2002/2860)

TSE (Wales) Regulations 2002 (SI 2002/1416)

(¹) EYVL L 147, 31.5.2001.

TSE (Scotland) Regulations 2002 (SI 2002/255)

Transmissible Spongiform Encephalopathy Regulations (Northern Ireland 2002) (SR 2002/225)

Talousarvio:

2003/2004: 10,7 milj. GBP Isossa-Britanniassa ja 0,2 milj. GBP Pohjois-Irlannissa

2004/2005: 11,13 milj. GBP Isossa-Britanniassa ja 0,21 milj. GBP Pohjois-Irlannissa

2005/2006: 11,57 milj. GBP Isossa-Britanniassa ja 0,22 milj. GBP Pohjois-Irlannissa

2006/2007: 12,04 milj. GBP Isossa-Britanniassa ja 0,23 milj. GBP Pohjois-Irlannissa

2007/2008: 12,52 milj. GBP Isossa-Britanniassa ja 0,23 milj. GBP Pohjois-Irlannissa

Tuen intensiteetti tai määrä: 100 %

Kesto: Vuoteen 2008 asti

Päätöksen koko teksti, josta on poistettu luottamukselliset tiedot, on saatavissa todistusvoimaisilla kielillä Internet-osoitteesta:

http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids

Päätöksen tekopäivä: 1.9.2003

Jäsenvaltio: Italia (Toscana)

Tuen numero: N 656/02

Nimike: Tarjouskilpailu: menekinedistämistoimiin myönnettävät alueelliset tuet maatalous- ja elintarvikealalla

Tarkoitus: Tuen myöntäminen menekinedistämiseen, mainontaan, laadun parantamiseen, tekniseen apuun ja koulutukseen maatalous- ja elintarvikealalla (Liite I, maataloustuotteet)

Oikeusperusta: Bando di concorso; Legge regionale 14 aprile 1997, n. 28, articolo 10, comma 4

Talousarvio: 400 000 euroa vuonna 2003

Tuen intensiteetti tai määrä: Enintään 50 prosenttia kullekin toimenpiteelle

Kesto: 5 vuotta

Päätöksen koko teksti, josta on poistettu luottamukselliset tiedot, on saatavissa todistusvoimaisilla kielillä Internet-osoitteesta:

http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids

Päätöksen tekopäivä: 2.9.2003

Jäsenvaltio: Yhdistynyt kuningaskunta

Tuen numero: N 693/02

Nimike: Maatalousjätesuunnitelmaan tehtävät muutokset

Tarkoitus: Maatalousjätesuunnitelmassa (nitraatin aiheuttamalle pilaantumiselle alttiit vyöhykkeet) myönnettävien tukien tarkoituksena on mahdollistaa, että viljelijät voivat kyseisillä Englannissa sijaitsevilla vyöhykkeillä noudattaa eläinten lannan levitystä koskevia rajoituksia. Tukea voidaan myöntää uusien tai kunnostettavien maatalousjätevarastojen sekä eläinjätteen ja säilörehun puristenesteen käsittelylaitosten investointikustannuksiin

Oikeusperusta: The Farm Waste Grant (Nitrate Vulnerable Zones) (England and Wales) Scheme 1996 as amended; Protection of Water against Agricultural Nitrate Pollution (England and Wales) Regulations 1996

Talousarvio: 2003–2006: 13 milj. GBP

Tuen intensiteetti tai määrä: 40 %

Kesto: Vuodesta 2003 alkaen 16. huhtikuuta 2006 asti

Päätöksen koko teksti, josta on poistettu luottamukselliset tiedot, on saatavissa todistusvoimaisilla kielillä Internet-osoitteesta:

http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids

Päätöksen tekopäivä: 2.9.2003

Jäsenvaltio: Italia (Marche)

Tuen numero: N 741/01

Nimike: CE.MA.CO SpA -maatalousyrityksen uudelleenjärjestelysuunnitelma

Tarkoitus: Vaikeuksissa olevan yrityksen tilanteen tervehdyttäminen

Oikeusperusta: Legge regionale n. 56/97, articolo 2, comma 1, lettera b) («Aiuti per il salvataggio e la ristrutturazione delle imprese in difficoltà»)

Talousarvio: 774 685,3 euroa

Tuen intensiteetti tai määrä: 774 685,3 euroa

Kesto: Kertatuki

Päätöksen koko teksti, josta on poistettu luottamukselliset tiedot, on saatavissa todistusvoimaisilla kielillä Internet-osoitteesta:

http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids

Päätöksen tekopäivä: 1.9.2003

Jäsenvaltio: Italia

Tuen numero: N 781/02

Nimike: Biofata SpA-yhtiön investointihankkeelle myönnettävä tuki

Tarkoitus: Tuotteiden jalostukseen ja kaupan pitämiseen tehtävät investoinnit

Oikeusperusta: Delibera CIPE «Contratto di programma tra il ministero delle attività produttive e la società Biofata SpA»

Talousarvio: 19 701 450 euroa

Tuen intensiteetti tai määrä: 50 prosenttia perustamissopimuksen liitteeseen I kuuluville tuotteille; perustamissopimuksen liitteeseen I kuulumattomien tuotteiden tuen määrä on tukijärjestelmän N 715/99 mukainen.

Kesto: 16 kuukautta (töiden kesto)

Päätöksen koko teksti, josta on poistettu luottamukselliset tiedot, on saatavissa todistusvoimaisilla kielillä Internet-osoitteesta:

http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids

Päätöksen tekopäivä: 1.9.2003

Jäsenvaltio: Ranska

Tuen numero: NN 79/01 (ex N 512/01)

Nimike: Oliiviöljyalan tuet

Tarkoitus: Alan tutkimus- ja kokeilutoiminnan, teknisen avun ja menekinedistämistoimien rahoittaminen

Talousarvio: 540 000 euroa

Tuen intensiteetti tai määrä: Enimmillään 100 %

Kesto: Määrittelemätön

Päätöksen koko teksti, josta on poistettu luottamukselliset tiedot, on saatavissa todistusvoimaisilla kielillä Internet-osoitteesta:

http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids

Päätöksen tekopäivä: 1.9.2003

Jäsenvaltio: Irlanti

Tuen numero: NN 123/A/2000 (ex N 624/99)

Nimike: Tukijärjestelmä alueiden Natura 2000 -verkkoon luokittelemisesta aiheutuvien menetysten korvaamiseksi

Tarkoitus: Tukijärjestelmästä korvataan alueiden luokittelemisestä Natura 2000 -verkkoon ja siihen liittyvistä ympäristösi-
touwuksista sekä kiintiöiden ja laiduntamisoikeuksien supistamisesta viljelijöille aiheutuvat tosiasialliset tulonmenetykset.

Talousarvio: Noin 6,35 milj. euroa vuodessa

Tuen intensiteetti tai määrä: 100 % tosiasiallisista tulonmenetyksistä, enimmäismäärä 450 euroa hehtaaria kohti

Muita tietoja: Vuosikertomus

Päätöksen koko teksti, josta on poistettu luottamukselliset tiedot, on saatavissa todistusvoimaisilla kielillä Internet-osoitteesta:

http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids

EY:n perustamissopimuksen 87 ja 88 artiklan mukaisen valtiontuen hyväksyminen**Tapaukset, joita komissio ei vastusta**

(2003/C 236/05)

Päätöksen tekopäivä:	3.9.2003
Jäsenvaltio:	Belgia (Vallonia)
Tuen numero:	N 16B/03
Nimike:	Vallonian alueen kannustimet maatalousalan pk-yrityksille
Tarkoitus:	Edistää pk-yritysten investointeja Vallonian hallituksen määritteleminen kestävä kehityksen tavoitteiden saavuttamiseksi
Oikeusperusta:	Avant-projet de décret et projet d'Arrêté se substituant à la loi de réorientation économique du 4 août 1978, modifiée par le Décret du 25 juin 1992
Talousarvio:	112,15 miljoonaa euroa vuonna 2003 (kaikille pk-yrityksille)
Tuen intensiteetti tai määrä:	Vaihteleva
Kesto:	Päätyy 31. joulukuuta 2003
Muita tietoja:	Vuosikertomus

Päätöksen koko teksti, josta on poistettu luottamukselliset tiedot, on saatavissa todistusvoimaisilla kielillä Internet-osoitteesta:

http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids

EY:n perustamissopimuksen 87 ja 88 artiklan mukaisen valtiontuen hyväksyminen**Tapaukset, joita komissio ei vastusta**

(2003/C 236/06)

Päätöksen tekopäivä: 24.7.2003**Jäsenvaltio:** Tanska**Tuen numero:** N 18/03**Nimike:** Luonnonmukaisen maatalouden rahasto**Tarkoitus:** Luonnonmukaisen maatalouden rahaston tarkoitus on edistää luonnonmukaista maataloustuotantoa tukemalla markkinointia, tutkimus- ja kokeilutoimintaa, tuotekehitystä ja neuvontaa**Oikeusperusta:**

Lov om administration af EF's forordninger om fælles markedsordninger for landbrugsprodukter

Vedtægter for fonden for økologisk landbrug

Administrative instrukser om produktion og promillefondene inden for landbrug og gartneri

Revisionsinstrukser om produktion og promillefondene inden for landbrug og gartneri

Talousarvio: 10 968 512 Tanskan kruunua (1 476 107 euroa) vuodeksi 2003**Tuen intensiteetti tai määrä:** 80 prosenttia kaikkien toimenpiteiden kustannuksista lukuun ottamatta markkinointikustannuksia, joiden tuen intensiteetti on 50 prosenttia**Kesto:** 2003–2009

Päätöksen koko teksti, josta on poistettu luottamukselliset tiedot, on saatavissa todistusvoimaisilla kielillä Internet-osoitteesta:

http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids**Päätöksen tekopäivä:** 24.7.2003**Jäsenvaltio:** Alankomaat**Tuen numero:** N 42/A/03**Nimike:** Maas-joen tulvista aiheutuneiden vahinkojen korvaaminen**Tarkoitus:** Luonnononnettomuuden aiheuttamien vahinkojen korvaaminen**Oikeusperusta:** Wet van 25 mei 1998 houdende regels over tegemoetkoming in de schade en de kosten ingeval van overstromingen door zoet water, aardbevingen of andere rampen en zware ongevallen**Talousarvio:** Ei saatavilla**Tuen intensiteetti tai määrä:** Alle 100 %**Kesto:** 2003

Päätöksen koko teksti, josta on poistettu luottamukselliset tiedot, on saatavissa todistusvoimaisilla kielillä Internet-osoitteesta:

http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids**Päätöksen tekopäivä:** 17.7.2003**Jäsenvaltio:** Ranska**Tuen numero:** N 107/03**Nimike:** Lammasalan kehittämiseen myönnettävät tuet**Tarkoitus:** Lammasalan kehittäminen**Talousarvio:** 6 miljoonaa euroa vuodessa**Tuen intensiteetti tai määrä:** Vaihtelee**Kesto:** 3 vuotta

Päätöksen koko teksti, josta on poistettu luottamukselliset tiedot, on saatavissa todistusvoimaisilla kielillä Internet-osoitteesta:

http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids**Päätöksen tekopäivä:** 24.7.2003**Jäsenvaltio:** Italia (Toscana)**Tuen numero:** N 126/03**Nimike:** Viinitiet, ekstra-neitsytoliiviöljy ja elintarviketuotteet

Tarkoitus: Tukijärjestelmän tarkoitus on myöntää julkista rahoitusta viiniteiden infrastruktuurin rakentamiseen sekä toteuttaa useita menekinedistämistoimenpiteitä matkailun lisäämiseksi maa- ja elintarviketalouden aloilla tällä alueella

Oikeusperusta: Proposta di legge di iniziativa della giunta regionale n. 17/02. N. proposta al Consiglio 221/2002, approvata dal Consiglio, Atti del Consiglio n. 11

Talousarvio: Julkinen osuus 100 000 vuonna 2004, määritetään budjettilainsäädännön perusteella myöhemmin

Tuen intensiteetti tai määrä: Myynninedistämistoimenpiteet: 40 % tai 50 % tukikelpoisista kuluista. Muut toimenpiteet: tuki myönnetään *de minimis*-asetuksen mukaan (asetus (EY) 69/2001)

Kesto: Rajoittamaton

Muita tietoja: Italian viranomaiset ovat sitoutuneet toimittamaan järjestelmän täytäntöönpanosta raportin, joka sisältää myös näytteitä käytetystä mainosaineistosta

Päätöksen koko teksti, josta on poistettu luottamukselliset tiedot, on saatavissa todistusvoimaisilla kielillä Internet-osoitteesta:

http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids

Päätöksen tekopäivä: 23.7.2003

Jäsenvaltio: Espanja (Navarra)

Tuen numero: N 129/03

Nimike: Tuki BSE-testeistä aiheutuneisiin kustannuksiin

Tarkoitus: Eläinten ja ihmisten terveyden suojeleminen myöntämällä tukea BSE-testeistä aiheutuneisiin kustannuksiin

Oikeusperusta: Proyecto de orden Foral por la que se establecen ayudas públicas en relación con las pruebas de detección de las encefalopatías espongiiformes transmisibles

Talousarvio: 400 000 euroa vuodessa

Tuen intensiteetti tai määrä: Enintään 100 % kustannuksista; enimmäismäärä 40 euroa testiä kohti

Kesto: Vuoteen 2013

Päätöksen koko teksti, josta on poistettu luottamukselliset tiedot, on saatavissa todistusvoimaisilla kielillä Internet-osoitteesta:

http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids

Päätöksen tekopäivä: 23.7.2003

Jäsenvaltio: Ruotsi

Tuen numero: N 164/03

Nimike: Tuki TSE- ja BSE-testeihin

Tarkoitus: Tukitoimenpiteen tarkoituksena on BSE- ja TSE-testien tekeminen lampaille, vuohille ja riskialttiille nautaeläimille eläinten ja ihmisten terveyden suojelemiseksi

Oikeusperusta: Riksdagens beslut avseende regeringens proposition 2002/2003:1. Budgetpropositionen för år 2003

Talousarvio: Kulujen arvioidaan olevan 22 miljoonaa Ruotsin kruunua (noin 2,4 miljoonaa euroa) vuodessa

Tuen intensiteetti tai määrä: 100 %

Kesto: Tukijärjestelmä alkaa vuonna 2003. Ruotsin eduskunta tekee jatkosta päätökset vuosittain. Järjestelmää ei kuitenkaan jatketa vuoden 2013 jälkeen

Päätöksen koko teksti, josta on poistettu luottamukselliset tiedot, on saatavissa todistusvoimaisilla kielillä Internet-osoitteesta:

http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids

Päätöksen tekopäivä: 15.7.2003

Jäsenvaltio: Ranska

Tuen numero: N 171/03

Nimike: Vakuuttaminen tiettyjen maatalouden riskien varalta

Tarkoitus: Edistää maatalouden riskeihin kohdistuvan vakuustoittoiminnan kehittämistä

Oikeusperusta: Projet de Décret fixant pour 2003 les modalités d'application de l'article L.361-8 du livre III (nouveau) du code rural en vue de favoriser le développement de l'assurance contre certains risques agricoles

Talousarvio: 10 miljoonaa euroa

Tuen intensiteetti tai määrä: Enintään 50 %

Kesto: 1 vuosi

Päätöksen koko teksti, josta on poistettu luottamukselliset tiedot, on saatavissa todistusvoimaisilla kielillä Internet-osoitteesta:

http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids

Päätöksen tekopäivä: 23.7.2003

Jäsenvaltio: Ranska

Tuen numero: N 215/A/02

Nimike: Hautes-Pyrénées'n yleisneuvoston tuet

Tarkoitus: Viljelijöiden maataloustulojen sekä elin- ja työolojen tai tuotantoedellytysten parantamisen tukeminen

Talousarvio: 664 305 euroa vuodessa

Tuen intensiteetti tai määrä: 40–50 prosenttia investointien kustannuksista

Kesto: Määrittelemätön

Päätöksen koko teksti, josta on poistettu luottamukselliset tiedot, on saatavissa todistusvoimaisilla kielillä Internet-osoitteesta:

http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids

Päätöksen tekopäivä: 23.7.2003

Jäsenvaltio: Italia (Piemonte)

Tuen numero: N 268/03

Nimike: Alueellisesta laista N 428/2001 (25.5.2001), jolla perustetaan lakisääteinen yhteenliittymä eläinjätteen hävittämistä tai kierrätystä varten, 5.5.2003 tehdyn komission päätöksen SG(03) 229602 muuttaminen

Tarkoitus: Lisätä maatilalla kuolleesta karjasta annettavan tuen osuus 100 %:iin 1. huhtikuuta 2004 alkaen hävitettävän kuolleen karjan poissiirtämiseksi ja tällaisten ruhojen tuhoamiseksi silloin, kun kyseisille eläimille on tehtävä TSE-testit

Oikeusperusta: Legge regionale 25.5.2001 «Costituzione del Consorzio obbligatorio per lo smaltimento ed il recupero dei rifiuti di origine animale provenienti da allevamenti ed industrie alimentari»

Talousarvio: Noin 6,5 miljoonaa euroa ensimmäisenä vuonna

Tuen intensiteetti tai määrä: Jäsenvaltiolle osoitetun kirjeen mukaan

Kesto: Määrittelemätön. Kuolleen karjan hävittämisen ja siihen liittyvien vakuutuksien osalta kesto on rajattu TSE-testeihin, tilalla kuolleeseen karjaan ja teurastamojätteeseen liittyvien valtiontukien yhteisön suuntaviivojen mukaisesti

Päätöksen koko teksti, josta on poistettu luottamukselliset tiedot, on saatavissa todistusvoimaisilla kielillä Internet-osoitteesta:

http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids

Päätöksen tekopäivä: 23.7.2003

Jäsenvaltio: Saksa (Nordrhein-Westfalen)

Tuen numero: N 442/02

Nimike: Maatalous- ja elintarvikealan tuotteiden myynnin edistäminen Nordrhein-Westfalenissa

Tarkoitus: Laajentaa, turvata ja kasvattaa korkealaatuisten maataloustuotteiden markkinaosuutta

Oikeusperusta: Richtlinien über die Förderung des Absatzes land- und ernährungswirtschaftlicher Erzeugnisse in Nordrhein-Westfalen

Talousarvio: Miljoona euroa vuodessa

Tuen intensiteetti tai määrä: Mainonta: enintään 50 % suoraa tukea. Julkistaminen, konsulttipalvelut, koulutus ja osallistuminen toimialan messuille, näyttelyt ja markkinointi: enintään 100 000 euroa kolmessa vuodessa

Kesto: Rajoittamaton

Päätöksen koko teksti, josta on poistettu luottamukselliset tiedot, on saatavissa todistusvoimaisilla kielillä Internet-osoitteesta:

http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids

Päätöksen tekopäivä: 23.7.2003

Jäsenvaltio: Ranska

Tuen numero: N 649/02

Nimike: Tuottajaryhmittymille annettava käynnistystuki puutarhaviljelyn alalla

Tarkoitus: Lisätä tuottajien tietoisuutta alan järjestäytymisen tarpeesta

Talousarvio: 76 224 euroa vuonna 2002. Vuonna 2003 ja sitä seuraavina vuosina talousarvion on määrä olla 230 000 euroa talousarviovarojen jaosta riippuen

Tuen intensiteetti tai määrä: Tuen määrä lasketaan niin, että se on enintään 100 % ryhmittymän perustamisesta ja toiminnasta aiheutuneista tosiasiallisista kuluista ensimmäisenä vuonna, 80 % toisena vuonna, 60 % kolmantena vuonna, 40 % neljäntenä vuonna ja 20 % viidentenä vuonna

Kesto: 5 vuotta

Päätöksen koko teksti, josta on poistettu luottamukselliset tiedot, on saatavissa todistusvoimaisilla kielillä Internet-osoitteesta:

http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids

Päätöksen tekopäivä: 23.7.2003

Jäsenvaltio: Italia (Sardinia)

Tuen numero: N 662/01

Nimike: Bluetongue-taudista johtuneiden vahinkojen korvaaminen naudanlihantuottajille

Tarkoitus: Tuet, joilla korvataan naudanlihantuottajille Bluetongue-taudin ehkäisy- ja hävittämisohjelman täytäntöönpanosta aiheutuneet tulonmenetykset

Oikeusperusta: Deliberazione della Giunta Regionale n. 29/10 del 4.9.2001 «Interventi a favore degli allevatori per fronteggiare l'epizootia denominata "febbre catarrale degli ovini (Blue tongue)" -sostegno agli allevatori di bovini per i danni conseguenti al divieto di movimentazione»

Talousarvio: 15 493 710 euroa

Tuen intensiteetti tai määrä: 231,09 euroa eläimeltä

Kesto: Kertatuki

Päätöksen koko teksti, josta on poistettu luottamukselliset tiedot, on saatavissa todistusvoimaisilla kielillä Internet-osoitteesta:

http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids

Päätöksen tekopäivä: 23.7.2003

Jäsenvaltio: Yhdistynyt kuningaskunta

Tuen numero: N 716/02

Nimike: Meat Quality Advertising Scheme (Wales)

Tarkoitus: Tukijärjestelmän tarkoituksena on tuoda esiin punaisen lihan (naudan-, lampaan ja sianliha) ja siitä valmistettujen tuotteiden hyviä puolia. Mainontatoimet toteutetaan Yhdistyneessä kuningaskunnassa, muualla Euroopan unionissa ja kolmansissa maissa

Oikeusperusta: Part 1 and Schedule 1 of the Agriculture Act 1967/Section 1 of the Welsh Development Act

Talousarvio:

2002/2003: 2,00 milj. GBP (n. 2 973 000 euroa)

2003/2004: 2,10 milj. GBP (n. 3 122 000 euroa)

2004/2005: 2,15 milj. GBP (n. 3 196 000 euroa)

Järjestelmä rahoitetaan pääosin Meat and Livestock Commissionin (MLC) keräämistä veronluonteisista maksuista peräisin olevista varoista sekä Welsh Development Agency (WDA) myöntämällä lainoilla

Tuen intensiteetti tai määrä: Enimmillään 100 %

Kesto: Komission hyväksymispäivästä 31. maaliskuuta 2005 asti

Päätöksen koko teksti, josta on poistettu luottamukselliset tiedot, on saatavissa todistusvoimaisilla kielillä Internet-osoitteesta:

http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids

Päätöksen tekopäivä: 24.7.2003

Jäsenvaltio: Ranska

Tuen numero: N 722/02

Nimike: Tuet maataloustuotteiden mainostamiseen – Vendéen departementti

Tarkoitus: Alueellisen maataloustuotannon suojeleminen ja kannustaminen, paikallistuotteiden arvostuksen lisääminen ja tiedottaminen kuluttajille näiden tuotteiden ominaispiirteistä

Talousarvio: 100 000 euroa vuodessa

Tuen intensiteetti tai määrä: Enintään 50 %

Kesto: 5 vuotta

Päätöksen koko teksti, josta on poistettu luottamukselliset tiedot, on saatavissa todistusvoimaisilla kielillä Internet-osoitteesta:

http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids

Päätöksen tekopäivä: 23.7.2003

Jäsenvaltio: Italia (Toscana)

Tuen numero: NN 44/03 (ex N 6/03)

Nimike: Maataloustuotteiden menekinedistämishjelma vuonna 2003

Tarkoitus: Tukiohjelman tavoitteena on myöntää julkisia varoja Toscanan korkealaatuisten maataloustuotteiden menekinedistämiseksi ja mainostamiseksi (SAN, SMM, luonnonmukaisesti tuotetut tuotteet ja integroidun maataloustuotannon tuotteet)

Oikeusperusta: Legge regionale n. 28 del 14.4.1997, come modificata dalla legge regionale n. 35 del 20.3.2000.

Delibera della Giunta Regionale n. 1198 del 4.11.2002

Talousarvio: Julkisen tuen kokonaismäärä on 1 687 000 euroa

Tuen intensiteetti tai määrä:

- Menekinedistämistoimenpiteet: enintään 100 % tukikelpoisista kustannuksista.
- Mainostoimenpiteet: enintään 50 % tukikelpoisista kustannuksista (enintään 80 %, jos toimenpiteet toteutetaan EU:n ulkopuolella)

Kesto: 1 vuosi (2003)

Muita tietoja: Italian viranomaiset ovat sitoutuneet toimittamaan kertomuksen ohjelman täytäntöönpanosta, myös edustavat esimerkit käytetystä mainosmateriaalista

Päätöksen koko teksti, josta on poistettu luottamukselliset tiedot, on saatavissa todistusvoimaisilla kielillä Internet-osoitteesta:

http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids

Päätöksen tekopäivä: 23.7.2003

Jäsenvaltio: Irlanti

Tuen numero: NN 118/02

Nimike: Thoroughbred Foal Levy

Tarkoitus: Hevoskasvattajille jalostusta ja Irlannissa tapahtuvaa varsomista varten annettu tekninen apu sekä rotuhevosten markkinoiden kehittäminen ja kaupan edistäminen Irlannissa

Oikeusperusta: The Irish Horseracing Industry Act, 1994, as modified by Section 5 of the Horse and Greyhound Racing (Betting Charges and Levies) Act, 1999 and The Thoroughbred Foal Ley Regulation, 2000

Talousarvio: Noin miljoona euroa vuodessa

Tuen intensiteetti tai määrä: Vaihtelee 12 prosentista 100 prosenttiin. Yksittäisen tuensajaan osuus on enintään 100 000 euroa kolmen vuoden jakson aikana

Kesto: Rajoittamaton

Päätöksen koko teksti, josta on poistettu luottamukselliset tiedot, on saatavissa todistusvoimaisilla kielillä Internet-osoitteesta:

http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids

Alkuperänimityksen ja maantieteellisten merkintöjen suojasta annetun asetuksen (ETY) N:o 2081/92 6 artiklan 2 kohdassa tarkoitettu rekisteröintihakemuksen julkaiseminen

(2003/C 236/07)

Tämä julkaiseminen sisältää oikeuden vastustaa rekisteröintiä mainitun asetuksen 7 ja 12 d artiklassa tarkoitettulla tavalla. Väitteet hakemusta vastaan on tehtävä jäsenvaltion, WTO:n jäsenvaltion tai 12 artiklan 3 kohdan mukaista menettelyä noudattaen hyväksytyin kolmannen maan toimivaltaisen viranomaisen välityksellä kuuden kuukauden kuluessa julkaisemisesta. Julkaiseminen perustellaan seuraavilla tekijöillä ja erityisesti 4 kohdan 6 alakohdalla, joiden mukaan hakemus katsotaan perustelluksi asetuksessa (ETY) N:o 2081/92 tarkoitettulla tavalla.

NEUVOSTON ASETUS (ETY) N:o 2081/92

REKISTERÖINTIHAKEMUS: 5 ARTIKLA

SAN (x) SMM ()

Asiakirjan kansallinen numero: –

1. Jäsenvaltion toimivaltainen viranomainen

Nimi: Institut National des Appellations d'Origine

Osoite: 138, avenue des Champs-Élysées – F-75008 Paris

Puhelin (33-1) 45 62 54 75

Faksi (33-1) 42 25 57 97.

2. Hakijaryhmittymä

2.1 Nimi: Syndicat Interprofessionnel de la pyramide de Valençay

2.2 Osoite: Mairie de Valençay — F-36600 Valençay

2.3 Kokoonpano: Tuottaja/jalostaja (x) muu ().

3. Tuotelaji: Luokan 1.3 – juustot.

4. Tavaraerittely

(tiivistelmä 4 artiklan 2 kohdan edellytyksistä)

4.1 Nimi: "Valençay"

4.2 Kuvaus: Valençay on pehmeä ja kypsä, katkaistun kartion muotoinen vuohenjuusto, jonka homekuoren väri vaihtelee vaaleanharmaasta siniharmaaseen.

4.3 Maantieteellinen alue

Cherin departementti

Beddes, Celle-Condé (La), Chârost, Chéry, Chezal-Benoît, Genouilly, Graçay, Lignièrès, Maisonnais, Massay, Montlouis, Nohant-en-Graçay, Rezay, Saint-Ambroix, Saint-Baudel, Saint-Hilaire-en-Lignièrès, Saint-Outrille, Saugy, Touchay, Villecelin.

Indre'n departementti

Aize, Ambrault, Anjouin, Ardentes, Argenton-sur-Creuse, Argy, Arpheuilles, Arthon, Bagneux, Baudres, Berthenoux (La), Bommiers, Bordes (Les), Bouesse, Bouges-le-Château, Bretagne, Brion, Brives, Buxeuil, Buxières-d'Aillac, Buzançais, Celon, Chabris, Champenoise (La), Chapelle-Orthemale (La), Chapelle-Saint-Laurian (La), Chasseneuil, Châteauroux, Châtillon-sur-Indre, Châtre (La), Chavin, Chazelet, Chezelles, Chitray, Chouday, Cléré-les-Bois, Clion, Cluis (osat A 1, A 3, A 5, B 1, B 2, B 3, vuoden 1986 painos), Coings, Condé, Déols, Diors, Diou, Dun-le-Poëlier, Dunet, Ecueillé,

Etréchet, Faverolles, Fléré-la-Rivière, Fontenay, Fontguenand, Fougerolles, Francillon, Frédille, Géhée, Giroux, Gournay, Guilly, Heugnes, Issoudun, Jeu-Maloches, Lacs, Langé, Magny (Le), Menoux (Le), Pechereau (Le), Pérouille (La), Poinçonnet (Le), Pont-Christien-Chabenet (Le), Levroux, Liniez, Lizeray, Lourouer-Saint-Laurent, Luant, Luçay-le-Libre, Luçay-le-Mâle, Luzeret, Lye, Lys-Saint-Georges, Maillet, Malicornay, Maron, Menetou-sur-Nahon, Ménétréols-sous-Vatan, Méobecq, Mers-sur-Indre, Meunet-Planches, Meunet-sur-Vatan, Mézières-en-Brenne, Migné, Migny, Montgivray, Montierchaume, Montipouret, Montlevicq, Mosnay, Moulins-sur-Céphons, Murs, Neuillay-les-Bois, Neuvy-Pailloux, Neuvy-Saint-Sépulcre, Niherne, Nohant Vicq, Nuret-le-Ferron, Obterre, Orville, Oulches, Palluau-sur-Indre, Parpeçay, Paudy, Paulnay, Pellevoisin, Poulaines, Préaux, Prissac, Pruniers, Reboursin, Reuilly, Rivarennnes, Roussines, Rouvres-les-Bois, Sacierges-Saint-Martin, Saint-Aoustrille, Saint-Août, Saint-Aubin, Saint-Chartier, Saint-Christophe-en-Bazelles, Saint-Christophe-en-Boucherie, Saint-Civran, Saint-Cyran-du-Jambot, Saint-Florentin, Saint-Gaultier, Saint-Genou, Saint-Georges-sur-Arnon, Saint-Lactencin, Saint-Marcel, Saint-Martin-de-Lamps, Saint-Maur, Saint-Médard, Saint-Michel-en-Brenne, Saint-Pierre-de-Jards, Saint-Pierre-de-Lamps, Saint-Valentin, Sainte-Cécile, Sainte-Faust, Sainte-Gemme, Sainte-Lizaigne, Sarzay, Sassierges-Saint-Germain, Saulnay, Ségry, Selles-sur-Nahon, Sembleçay, Sougé, Tendu, Thenay, Thevet-Saint-Julien, Thizay, Tranzault, Tranger (Le), Vernelle (La), Valençay, Varennes-sur-Fouzou, Vatan, Velles, Vendoeuvres, Verneuil-sur-Igneraie, Veuil, Vicq-Exempt, Vicq-sur-Nahon, Vigoux, Villedieu-sur-Indre, Villegouin, Villegongis, Villentris, Villers-les-Ormes, Villiers, Vineuil, Vouillon.

Indre-et-Loire'n departementti

Beaulieu-les-Loches, Beaumont-Village, Bossay-sur-Claise, Bridoré, Charnizay, Chemillé-sur-Indrois, Ferrières-sur-Beaulieu, Genillé, Liège (Le), Loché-sur-Indrois, Loches, Montrésor, Nouans-les-Fontaines, Orbigny, Perrusson, Saint-Flovier, Saint-Hippolyte, Saint-Jean-Saint-Germain, Sennevières, Verneuil-sur-Indre, Villedômain, Villeloin-Coulangé.

Loir-et-Cher'in departementti

Billy, Chapelle-Montmartin (La), Châteaueux, Châtillon-sur-Cher, Couffi, Gièvres, Maray, Meusnes, Saint-Julien-sur-Cher, Saint-Loup, Selles-sur-Cher.

- 4.4 *Alkuperätodisteet*: Vuohenkasvatus Berryn alueella mainitaan jo Kaarle Suuren säännöksissä ja Châten Berryn kaupunginarkiston 1500-lukua koskevissa asiakirjoissa. Valençayn linnanheraan Talleyrandin ansiosta juusto tuli tutuksi myös Pariisin aateliston pöydissä ensimmäisen keisarikunnan aikana 1800-luvun alussa. Vuosien 1899 ja 1924 välisenä aikana se voitti useita palkintoja monissa kilpailuissa. Vuonna 1979 annetulla asetuksella vahvistettu alueellinen merkki "Valençay de l'Indre" on kunnianosoitus esi-isien työlle ja tuotteen laadulle.

Maidontuottajat, jalostuslaitokset ja kypsyttämöt täyttävät soveltuvuusilmoituksen ("déclaration d'aptitude"), jonka tarkastava viranomais, INAO, rekisteröi. Toimijoiden on toimitettava INAO:lle asianmukaiset rekisterit ja kaikki maidon ja juustojen alkuperän, laadun ja tuotanto-olosuhteiden tarkastuksessa tarvittavat asiakirjat. Soveltuvuus selvityksen jättäneelle tuottajalle annettava tunnus sisältää juustolan numeron. Tunnus on merkittävä juuston päälle myytäessä.

Tutkittavien tuotteiden laatu ja ominaispiirteet pyritään varmistamaan myös analyttisen ja aistinvaraisen tutkimuksen avulla.

- 4.5 *Viljelymenetelmä/Valmistusmenetelmä*: Valençayn valmistukseen käytettävä maito saadaan Alpine- tai Saanen-rotuisista vuohista tai näiden kahden rodun risteytysvuohista.

Vuohilla on oltava laidun.

Vuohien ruokintaan on käytettävä kyseisellä maantieteellisellä alueella tuotettuja raaka-aineita.

Juuston valmistukseen käytetään vastalypettyä, täysrasvaista, homogeenisoimatonta vuohenmaitoa, joka on lypetty enintään neljällä edellisellä lypsykerralla.

Juusto valmistetaan mesofiilisen bakteeriflooran kehittymisen kautta syntyneestä maitopohjaisesta sekajuustoumasta.

Juustouma siirretään suoraan muotteihin murentamatta ja painamatta. Hera erottuu itsestään. Sen jälkeen juustoja kypsytetään vähintään seitsemän päivää. Niiden homekuoressa on oltava paljain silmin selvästi erottuvia homekukintoja, kun ne saatetaan markkinoille.

Juustoja ei missään tapauksessa saa viedä pois kypsytämisaikasta ja myydä ennen kuin juoksetamisesta on kulunut yksitoista päivää.

Käytettävän pakkauksen on oltava sellainen, että edellä 4.2 kohdassa kuvattu pintafloora ja homekuori voivat kehittyä.

- 4.6 *Yhteys maantieteelliseen alkuperään:* Bas-Berryille ovat ominaisia enemmän tai vähemmän kiviset liejumaat sekä savi-kalkkimaalaadut, jotka sopivat heinäkavien ja palkokavien, kuten sinimailasen, viljelyyn. Ne ovat heinäksi kuivattuna alueella varsin yleisesti kasvatettujen vuohien perusravintoa.

Pääasiassa valtamerellisessä ilmastossa on välillä myös mannerilmaston piirteitä. Sademäärä on melko vähäinen, joten olosuhteet ovat suotuisat maidolle ja tuottajien siitä valmistamalle juustolle sen ominaispiirteet antavan korkealaatuisten heinän kuivaamiselle ja korjuulle. Ilmasto-olojen vaihtelu, luonto ja maaperän vaihtelu lehtomaisemista viljapeltoihin antavat puitteet vuohikarjan laiduntamiselle ja ravinnoisaannille, ja perinteiset viljelytavat oikeuttavat tarkistetun "Valençay"-alkuperänimityksen käyttämisen tällä maantieteellisellä alueella valmistetuista tuotteista.

Kartiomaisia vuohenjuustoja tuotetaan laajassa osassa Berryä, mutta ne ovat, toisin kuin Valençay-juustot, juustoja, joita ei kypsytetä tilalla. Valençay on alueen ainoa katkaistun kartion muotoinen vuohenjuusto, joka on tuhkanvärinen ja jolla on homejuuston tyyppillinen pinta eli joka on kypsytetty.

4.7 *Valvontaelin*

Nimi: INAO

Osoite: 38, avenue des Champs Elysées – F-75008 Paris

Nimi: DGCCRF

Osoite: 59, Boulevard V. Auriol – F-75703 Paris Cedex 13

- 4.8 *Merkintä:* Tarkistetun "Valençay"-alkuperänimityksen saaneen juuston myyntipakkauksessa on erillinen etiketti, jossa on kyseinen alkuperänimitys ja maininta "Appellation d'origine contrôlée" (tarkistettu alkuperänimitys).

Tuotteissa on oltava INAO-kirjainsanan sisältävä logo, maininta "Appellation d'origine contrôlée" (tarkistettu alkuperänimitys) ja kyseinen nimitys.

Juustoon voidaan liittää merkintä "petit" (pieni), jos se on valmistettu pienillä muoteilla.

Maatilatuottajat voivat käyttää mainintoja "fabrication fermière" (valmistettu maatilalla) tai "fromage fermier" (kotijuusto).

Maininta "Produit du Berry" (valmistettu Berryssä) voidaan liittää pakkaukseen etiketillä, jonka sisältämien kirjainten koko on enintään kolmasosa "Valençay"-nimityksen kirjainten koosta.

- 4.9 *Kansalliset vaatimukset:* Määräys tarkistetusta alkuperänimityksestä "Valençay".

EY-N:o: FR/00076/98.10.30.

Täydellisen asiakirja-aineiston vastaanottopäivä: 31. heinäkuuta 2003.

Ilmoitus tuojille, jotka ovat tuoneet tai haluavat tuoda Euroopan yhteisöön tiettyjä CN-koodeihin 2008 30 55 ja 2008 30 75 luokiteltavia valmistettuja tai säilöttyjä sitrushedelmiä (kuten mandariineja) mahdollisista neuvoston asetusten (EY) N:o 519/94, N:o 3285/94 ja N:o 2201/96 mukaisista väliaikaisista suojoitoimenpiteistä

(2003/C 236/08)

Komissio aloitti 11. heinäkuuta 2003 neuvoston asetusten (EY) N:o 519/94 ⁽¹⁾, N:o 3285/94 ⁽²⁾ ja N:o 2201/96 ⁽³⁾ mukaisen tutkimuksen valmistettujen tai säilöttyjen lisättyä alkoholia sisältämättömien, lisättyä sokeria sisältävien mandariinien (myös tangeriinien ja satsumien), klementiinien, wilkingien ja muiden niiden kaltaisten sitrushedelmähybridien, jäljempänä "tarkasteltavana oleva tuote" tuonnissa ⁽⁴⁾.

Tarkasteltavana oleva tuote luokitellaan tällä hetkellä CN-koodeihin 2008 30 55 ja 2008 30 75. Nämä CN-koodit annetaan ainoastaan ohjeellisina.

1. Mahdollisten väliaikaisten suojoitoimenpiteiden harkinta

Komissio tarkastelee parhaillaan alustavan tutkimuksensa tuloksia sen määrittämiseksi, ovatko väliaikaiset suojoitoimenpiteet perusteltuja sekä niiden muodon päättämiseksi.

Tässä yhteydessä harkitaan tariffikiintiön perustamista, joka jaetaan tuojien kesken myöhemmin määriteltävien perusteiden mukaisesti, ja jonka ylittävältä tuonnin osalta peritään suoja-tulli.

Jotta komissiolla on kaikki tällaisen järjestelmän soveltamiseen tarvittavat tiedot, se pyytää tuojia, jotka ovat tuoneet tai haluavat tuoda tarkasteltavana olevaa tuotetta yhteisöön, pyydetään toimittamaan alla esitetyt tiedot.

2. Tuojilta pyydettävät tiedot

Komissio pyytää kaikkia tuojia, jotka ovat tuoneet tai haluavat tuoda tarkasteltavana olevaa tuotetta yhteisöön:

- a) ilmoittamaan komissiolle, haluavatko ne tuoda tarkasteltavana olevaa tuotetta tariffikiintiön rajoissa ja missä määrin (tonneja, nettopaino), sekä

- b) toimittamaan seuraavat tiedot komissiolle:

- i) tuojan nimi, osoite, faksinumero ja sähköpostiosoite;
- ii) tarkasteltavana olevan tuotteen määrät (tonneja, nettopaino), jotka ne ovat tuoneet EU:hun seuraavina ajanjaksoina: 1.10.1999–30.9.2000, 1.10.2000–30.9.2001, 1.10.2001–30.9.2002 ja 1.10.2002–30.9.2003;
- iii) tarkasteltavana olevan tuotteen määrät, jotka ne arvioivat tuovansa 1.10.2003–30.9.2004.

Huom: Kohtia ii) ja iii) koskeviin vastauksiin on liitettävä todistusaineistoa (esimerkiksi sopimusten kopioita, laskuja tai muita asiakirjoja, jotka todistavat annetut luvut oikeiksi).

3. Määräaika

Täydelliset vastaukset on toimitettava komissiolle **7 päivän kuluessa** tämän ilmoituksen julkaisemisesta.

4. Kirjalliset vastaukset ja kirjeenvaihto

Kaikki merkitykselliset tiedot on ilmoitettava komissiolle kirjallisesti (ei sähköisessä muodossa, ellei toisin ilmoiteta), ja niissä on oltava asianomaisen osapuolen nimi, osoite, sähköpostiosoite, puhelinnumero ja faksi- tai teleksinumero).

Komission osoite:

European Commission
Directorate General for Trade
Directorate B
Office: J-79 5/16
B-1049 Brussels
Fax (32-2) 295 65 05
Teleksi COMEU B 21877.

⁽¹⁾ EYVL L 349, 31.12.1994, s. 53.

⁽²⁾ EYVL L 67, 10.3.1994, s. 67.

⁽³⁾ EYVL L 297, 21.11.1996, s. 29.

⁽⁴⁾ EUVL C 162, 11.7.2003, s. 2.

Päätös olla vastustamatta ilmoitettua keskittymää**(Asia COMP/M.3188 — ADM/VDBO)**

(2003/C 236/09)

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

Komissio päätti 31. heinäkuuta 2003 olla vastustamatta edellä mainittua keskittymää ja julistaa, että se soveltuu yhteismarkkinoille. Päätös perustuu neuvoston asetuksen (ETY) N:o 4064/89 6 artiklan 1 kohdan b alakohtaan. Päätöksen koko teksti on saatavissa vain englannin kielellä, ja se julkistetaan sen jälkeen, kun siitä on poistettu kaikki sen mahdollisesti sisältämät liikesalaisuudet. Se on saatavissa:

- paperipainoksena Euroopan yhteisöjen virallisten julkaisujen toimiston myyntitoimistoista (ks. luettelo viimeisellä sivulla),
- elektronisessa muodossa Celex-tietokannan CEN-versiona asiakirjanumerolla 303M3188. Celex on Euroopan yhteisön oikeuden asiakirjojen automaattinen käsittelyjärjestelmä.

Lisätietoja tilauksista osoitteella:

EUR-OP
Information, Marketing and Public Relations
2, rue Mercier
L-2985 Luxembourg
Puhelin (352) 29 29-42718, faksi (352) 29 29-42709.

Päätös olla vastustamatta ilmoitettua keskittymää**(Asia COMP/M.3265 – Amcor/Amcor Flexibles Europe)**

(2003/C 236/10)

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

Komissio päätti 25. syyskuuta 2003 olla vastustamatta edellä mainittua keskittymää ja julistaa, että se soveltuu yhteismarkkinoille. Päätös perustuu neuvoston asetuksen (ETY) N:o 4064/89 6 artiklan 1 kohdan b alakohtaan. Päätöksen koko teksti on saatavissa vain englannin kielellä, ja se julkistetaan sen jälkeen, kun siitä on poistettu kaikki sen mahdollisesti sisältämät liikesalaisuudet. Se on saatavissa:

- paperipainoksena Euroopan yhteisöjen virallisten julkaisujen toimiston myyntitoimistoista (ks. luettelo viimeisellä sivulla),
- elektronisessa muodossa Celex-tietokannan CEN-versiona asiakirjanumerolla 303M3265. Celex on Euroopan yhteisön oikeuden asiakirjojen automaattinen käsittelyjärjestelmä.

Lisätietoja tilauksista osoitteella:

EUR-OP
Information, Marketing and Public Relations
2, rue Mercier
L-2985 Luxembourg
Puhelin (352) 29 29-42718, faksi (352) 29 29-42709.

ILMOITUS LUKIJOILLE

Tšekin tasavallan, Viron tasavallan, Kyproksen tasavallan, Latvian tasavallan, Liettuan tasavallan, Unkarin tasavallan, Maltan tasavallan, Puolan tasavallan, Slovenian tasavallan ja Slovakian tasavallan liittymistä Euroopan unioniin koskevat asiakirjat on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä* L 236, 23. syyskuuta 2003.

Lisäykset Tšekin tasavallan, Viron tasavallan, Kyproksen tasavallan, Latvian tasavallan, Liettuan tasavallan, Unkarin tasavallan, Maltan tasavallan, Puolan tasavallan, Slovenian tasavallan ja Slovakian tasavallan liittymisehtoja ja niiden sopimusten mukautuksia, joihin Euroopan unioni perustuu, koskevan asiakirjan liitteisiin IV, V, VII, VIII, IX, X, XI, XII, XIII ja XIV on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä* L 227 E, 23. syyskuuta 2003.

Näiden asiakirjojen iirin-, tšekin-, viron-, unkarin-, liettuan-, latvian-, maltan-, puolan-, slovakian- ja sloveniankieliset tekstit on julkaistu yllämainittujen virallisten lehtien erityispainoksissa.